



# Mitteilungsblatt Dahlem

GEMEINDE IN DER EIFEL



ZUGLEICH  
**AMTSBLATT**  
FÜR DIE GEMEINDE

Verteilung an SÄMTLICHE  
Haushalte: Baasem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidthelm.

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)

52. Jahrgang Freitag,

den 15. Dezember 2023

Woche 50

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



Weihnachtsbaum auf dem Dorfplatz Schmidthelm © Bohnen

*Wir wünschen den Bürgerinnen und Bürgern,  
Gästen und Partner unserer Gemeinde ein frohes Weihnachtsfest  
und ein friedliches, gesundes und glückliches Jahr 2024.*

*Rat, Verwaltung und Bürgermeister der Gemeinde Dahlem*



GÜNTER MEYER & PARTNER GMBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Günter Meyer Tobias Meyer  
Steuerberater Steuerberater  
Diplom-Finanzwirt Diplom-Betriebswirt

Steinfelder Weg 5  
53947 Nettersheim-Marmagen  
Tel. 02486 / 800 118  
[www.gk-meyer.net](http://www.gk-meyer.net)

## Fertiggarage + Garagentor Carport + Gerätehaus

**Große Ausstellungen - eigene Montage**  
*Hier, jetzt, gut und günstig!*

Tel. 02403 87480  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de)  
[www.graafen.de](http://www.graafen.de)  
**Katalog Gratis!**

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.

Dr. Judith Pelzer  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für  
Familienrecht

**PELZER**  
RECHTSANWÄLTE

**SPEZIALKANZLEI  
FAMILIENRECHT**

KANZLEI SCHLEIDEN:  
02445 - 85 00 00

[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)

### Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!

#### Ihr Fachhändler empfiehlt:

#### Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

##### Die Vorzüge:

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich  
Bergstr. 20**

[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494



Freude erwecken  
mit frischen Betten...



**Jetzt Betten-Reinigung  
zum „Super-Sparpreis“**

Morgens gebracht – abends gemacht

**Fachkundige Beratung**



53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)





**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL

## Wichtige Bürgerinformationen

### Rathaus der Gemeinde Dahlem

Hauptstraße 23 | 53949 Dahlem | Ortsteil Schmidtheim | Tel-Nr.: 02447/955 50 | Fax-Nr.: 02447/95 55 55

#### Internet: [www.dahlem.de](http://www.dahlem.de)

Unter „Wo erledige ich was?“ finden Sie die richtigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus.

Wir sind während der folgenden **Öffnungszeiten** des Rathauses gerne für Sie da:

**Mo.-Do. 8:00 - 12:30 Uhr und  
13:30 - 15:30 Uhr, Fr. 8:00 - 12:00 Uhr**

Bürgermeister Jan Lembach ist im Rathaus jederzeit zu erreichen, telefonisch unter 02447/95550, per Email unter [buergermeister@dahlem.de](mailto:buergermeister@dahlem.de) und persönlich im Rathaus nach kurzer telefonischer Terminabstimmung.

#### Ortsbürgermeister

**Baasem:** Martin Kinnen, Höhenstr. 21, 53949 Dahlem, Mobil: 0151/18350402, E-Mail: [ortsbuergemeister@baasem.de](mailto:ortsbuergemeister@baasem.de)

**Berk:** Manfred Braun, Dorfstr. 19, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/7365

**Dahlem:** Marita Schramm, Gehlengasse 17, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/610

**Frauenkron:** Frank Vilz, Marienstr. 63, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/900 4690

**Kronenburg:** Johannes Fahling, Hofgasse 12, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/901 910

**Schmidtheim:** Hans-Josef Bohnen, Im Driesch 11, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8777

#### Rentenanspruchsstellung

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Hellenthal, Rathausstrasse 2, 53940 Hellenthal.

Zuständige Ansprechpartnerinnen:

Frau Alina Poschen

Tel-Nr.: 02482 85123

E-Mail: [aposchen@hellenthal.de](mailto:aposchen@hellenthal.de)

Frau Ruth Reder

Tel-Nr.: 02482 85133

E-Mail: [rreder@hellenthal.de](mailto:rreder@hellenthal.de)

#### Sprechzeiten nach Terminvereinbarung

**Mo., Mi., Fr. 08.30 - 12.30 Uhr**

**Di., Do. 08.30 - 12.30 Uhr & 14 - 17 Uhr**

#### Wohngeld

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Kall, Bahnhofstraße 9, 53925 Kall.

Zuständige Ansprechpartnerin:

Frau Nora Frauenkron

Tel-Nr.: 02441/888-28

E-Mail: [nfrauenkron@kall.de](mailto:nfrauenkron@kall.de)

#### Öffnungszeiten:

**Mo.-Fr. 8:00 - 12:30 Uhr und  
14:00 - 18:00 Uhr**

#### Sozialhilfeangelegenheiten

Der Kreis Euskirchen bearbeitet die Sozialhilfeangelegenheiten u.a. für die Gemeinde Dahlem im Rathaus der Stadt Schleiden, Blankenheimer Straße 2, 53937 Schleiden.

Die zuständigen Ansprechpartner sind über die Telefonnummer 02251/15-761 fortlaufend 15-765 telefonisch erreichbar (Anrufumleitung über Kreisverwaltung Euskirchen nach Schleiden).

#### Die Öffnungszeiten sind:

**Mo.-Di. sowie Do.-Fr. 8:30-12:30 Uhr und zusätzlich Do. 13:30-15:30 Uhr.  
Mittwochs geschlossen.**

#### Ärztliche Versorgung

**Praxisgemeinschaft Eifel**, Dr. med. Andreas Marian, Dr. med. Norman Marian, Dr. med. Brigitte Tüttenberg, Dr. med. Michael Hirzebruch, Dr. med. Dorothee Romberg, Fachärzte für Allgemeinmedizin / PRM, Teichweg 23, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/1818, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr, Mo. u. Do. 15.30 - 18 Uhr

**Dr. med. dent. Esther M. Wurst**, Zahnärztin, Bahnstr. 6, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/911324

Sprechstunde: Mo. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Di. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Mi. 8 - 13 Uhr, Do. 8 - 12 Uhr u. 15 - 18 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr

**Dr. med. dent. Ferdinand M. Leuschen**, Zahnarzt, Hubertusstr. 3, 53949 Schmidtheim, Tel-Nr.: 02447/1491, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo., Di. und Do. 9 - 12:30 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr, Mi. und Fr. 9 - 12:30 Uhr

**Hebammenpraxis Eifelwunder**, Melanie Ströder, Kronenburger Straße 19, 53949 Baasem, Mobil: 0170 3491079, E-Mail: [info@hebammenpraxis-eifelwunder.de](mailto:info@hebammenpraxis-eifelwunder.de), Internet: [www.hebammenpraxis-eifelwunder.de](http://www.hebammenpraxis-eifelwunder.de)

**Hebammenpraxis Der erste Schrei**, Cristina Zimmermann-Holz, Untermühle 12, 53949 Dahlem, Mobil: 0177 4322663, Praxis: St. Elisabeth-Str. 2-6, 53894 Mechernich, E-Mail: [cristina@derersteschrei.de](mailto:cristina@derersteschrei.de), Internet: [www.hebamme-cristina.de](http://www.hebamme-cristina.de)

**Naturheilpraxis Lydia Schumacher**, Lindenstraße 4, 53949 Dahlem-Schmidtheim, Mobil: 0176 41569944, E-Mail: [lydiaschumacher1966@gmail.com](mailto:lydiaschumacher1966@gmail.com), Termine nach Vereinbarung

**eifelphysio Stephan Jóvári**, Hauptstraße 11, 53949 Dahlem-Schmidtheim, Tel-Nr.: 02447 3490453, E-Mail: [info@eifelphysio.de](mailto:info@eifelphysio.de), Termine nach Vereinbarung

#### Gesundheit und Pflege in der Gemeinde Dahlem

**Haus Marienhöhe**, Buchenweg 2, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/917960, E-Mail: [info-marienhoehe@schwesternverband.de](mailto:info-marienhoehe@schwesternverband.de), Internet: [www.schwesterenverband.de](http://www.schwesterenverband.de)

**Betreutes Wohnen**, Markusstraße, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06824/909167, E-Mail: [servicewohnen@schwesternverband.de](mailto:servicewohnen@schwesternverband.de), Internet: [www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesterenverband.de](http://www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesterenverband.de)

**Caritas-Tagespflege „St. Anna“ Dahlem**, Markusstr. 38, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/9139339, E-Mail: [tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de](mailto:tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de), Internet: [www.caritas-eifel.de](http://www.caritas-eifel.de)

#### Notfalldienste

##### Ärztlicher Notfalldienst:

Tel-Nr.: 116 117

##### Zahnärztlicher Notfalldienst Bereich Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 01805/986700

##### Apotheke-Notdienst-Ansage Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 0800/0022833 (aus dem Festnetz)  
22 8 33 (mobil max. 69 ct/Min), per SMS mit „apo“ an die 22 8 33 von jedem Handy (69ct/SMS)

##### FIN-Frauen in Not-Hilfe bei Häuslicher Gewalt:

Tel-Nr.: 06591/980622 (Mo.-Fr. 10 - 14 Uhr telefonische Beratung)

##### Giftnotrufzentrum:

Notruf: 0228/19240, Tel-Nr., admin.: 0228/2873 3211

##### Stromstörung e-regio GmbH & Co.KG

Tel-Nr.: 02251 7087878

##### Störungsnummer Wasserverband Oleftal

Tel-Nr.: 02482 95000

##### Apotheke

Anita Rütz e.Kfr., Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/271; Fax-Nr.: 02447/8348

##### Schiedsfrauen

Renate Krumpfen, Gartenstr. 45, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8191 (ab 15 Uhr)

Stellvertretend: Silke Braun, In den Wiesen 13, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 0172/3066467



# Zuversichtlich in das Jahr 2024!

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr 2023 wird uns angesichts von Kriegen und Unwetterereignissen leider auch nicht als ein „gutes Jahr“ in Erinnerung bleiben.

Und es fällt schwer, sich überhaupt noch an ein „gutes Jahr“ zu erinnern, nach Corona-Pandemie, Hochwasserkatastrophe, Ukraine-Krieg, Klimawandel und Unwettern.

Leider gehen die guten Meldungen in diesen Zeiten etwas unter.

Dabei hat sich in unserer Gemeinde auch in diesem Jahr wieder sehr viel für die Bürgerinnen und Bürger und die Gemeinschaft getan:

Das Dorfgemeinschaftshaus „Alte Schule“ mit dem neuen Feuerwehrranbau ist fertiggestellt, der Bauernhof-Naturkindergarten ist erfolgreich in Betrieb gegangen, die neue Zufahrt zum Wohngebiet in Dahlem ist (fast), die Ortsdurchfahrt Frauenkron ganz fertig und viele weitere Maßnahmen konnten abgeschlossen werden.

Die Gemeinde Dahlem ist mit der regenerativen Stromerzeugung, vielen Maßnahmen zur Energieeinsparung und als großer Waldbesitzer vorbildlich bei der Nachhaltigkeit und Energiewende.

Die zahlreichen Flüchtlinge, die unserer Gemeinde zugewiesen werden, können noch gut untergebracht und integriert werden.

Und wir haben intakte und friedliche Gemeinschaften in allen Orten, in den Kindergärten, in der Freiwilligen Feuerwehr und unter den Kolleginnen und Kollegen im Rathaus und in der ganzen Gemeindeverwaltung.

Für eine gute Zukunft sind weitere wichtige Projekte in Planung oder bereits in der Umsetzung: der Kindergarten-

Neubau in Schmidtheim, der neue Bauhof in Baasem, die Batteriespeicheranlage, der Anbau ans Feuerwehrgerätehaus Schmidtheim und die ersten Hochwasserschutzkonzepte...

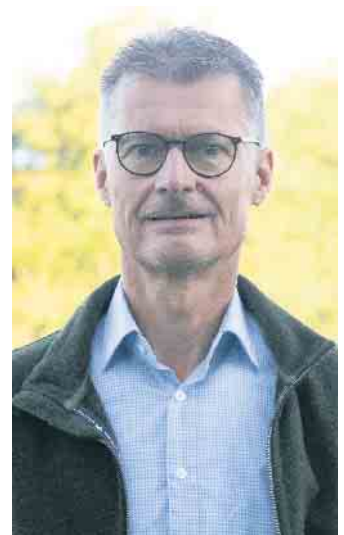
Das alles ist möglich, weil es im Gemeinderat eine breite Unterstützung für die Projekte gibt, weil die finanziellen Möglichkeiten durch Fördermittel gegeben sind, weil in der Gemeindeverwaltung kompetente und engagierte Kolleginnen und Kollegen mitwirken und bewährte Partner uns unterstützen.

Trotz aller Bedenken und Erschwernisse können wir daher mit Zuversicht in das kommende Jahr schauen.

Wir wünschen den Menschen in unserer Gemeinde eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, friedliches Jahr und zufriedenes Jahr 2024.

Wir sind für Sie da.

Viele Grüße und alles Gute,  
Ihr Bürgermeister

## Termine der nächsten Rats- und Ausschusssitzungen

Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe waren folgende Sitzungen terminiert:

Montag, 18.12.2023, 17.00 Uhr  
**Haupt-, Finanz- und Personalausschuss, Sitzungssaal Rathaus, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem-Schmidtheim**

Mittwoch, 20.12.2023, 17.00 Uhr  
**Ratssitzung, Sitzungssaal Rat-**

**haus, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem-Schmidtheim**

Den vollständigen und aktuellen Sitzungskalender sowie die Tagesordnung und weitere Informationen zu den einzelnen Sitzungen erhalten Sie im Internet unter [www.dahlem.de](http://www.dahlem.de) in der Rubrik „Sitzungsdienst“.

## Rathaus Öffnungszeiten zwischen Weihnachten und Neujahr

Vom 27.12.2023 bis einschließlich 29.12.2023 ist das Bürgerbüro sowie das Standesamt von 08.00 - 12.00 Uhr, nach vorheriger Terminansprache, besetzt. Alle weiteren Abteilungen sind geschlossen. Die Zentrale ist

ebenso in der Zeit von 08.00 - 12.00 Uhr erreichbar. Ab dem 02.01.2024 sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus zu den üblichen Geschäftszeiten wieder erreichbar.



# Aus Abtei Maria Frieden wird „Haus Maria Frieden“

Die Abtei Maria Frieden wurde in den 1950er und 60er Jahren errichtet und bot ursprünglich 40 Trappistinnen einen Rückzugsort.

In der Abgeschiedenheit der Dahlemer Binz lebten die Frauen autark und betrieben ein Gästehaus, verschiedene kleine Werkstätten und eine eigene Landwirtschaft.

Der Rheinische Verein, der bereits Einrichtungen für wohnungslose Männer in der Eifel anbietet, möchte der stetig wachsenden Zahl an ebenso wohnungslosen Frauen ein neues Zuhause geben. Aus der Erfahrung im Betrieb des benachbarten Vellerhof wurde der Bedarf für eine besonders auf die Bedürfnisse der Frauen zugeschnittene Einrichtung erkannt.

Mit den frei gewordenen Räumlichkeiten der Klostergemeinschaft hat der Rheinische Verein eine perfekte Ausgangsbasis für dieses deutschlandweit, im Hinblick auf die Unterbringung von wohnungslosen Frauen in Notlagen beispielhafte, Projekt gefunden.

Nach dem Umzug der Nonnen in das Kloster in Steinfeld im Sommer 2022 wird derzeit zunächst eine Interimsmaßnahme ausgeführt, um den Einzug der ersten 10 Bewohnerinnen zu ermöglichen.

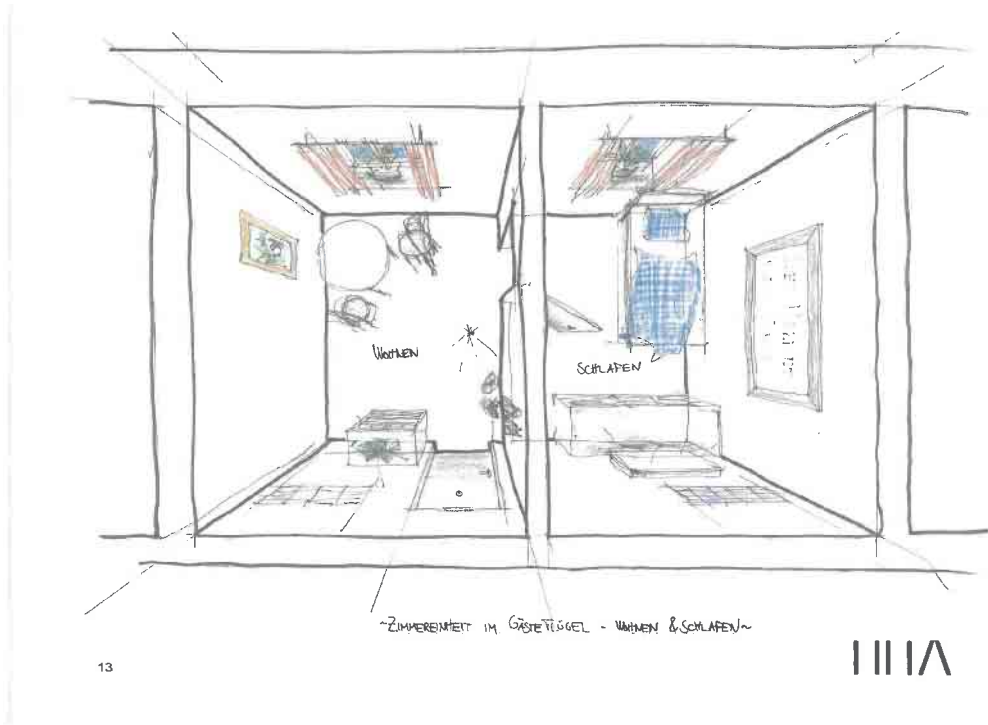
Dafür werden das ehemalige Gästehaus und die Krankenstation des Klosters hergerichtet. „Phase 1 - Interim“

Ab Sommer 2023 sollten die ersten 10 Bewohnerinnen in insgesamt 3 Wohngemeinschaften in den beiden Gebäudeteilen untergebracht werden. Eine Wohneinheit für 5 Frauen wird im ersten Obergeschoss des ehemaligen Gästehauses (Gebäude A) eingerichtet und zwei kleinere Wohneinheiten in der ehemaligen Krankenstation des Klosters (Gebäude B). Neben den privaten Zimmern der Frauen gibt es in jeder Wohnung gemeinschaftlich genutzte Aufenthaltsbereiche mit eigenen Teeküchen.

Der große Gruppen- und Speiseraum, sowie die Küche und



© Gemeinde Dahlem



Personalräume befinden sich im Erdgeschoss des ehemaligen Gästetrakts. Den Frauen soll neben der ständigen sozialen Betreuung vor Ort so eine selbstständige Haushaltsführung ermöglicht werden. Aufgrund mehrerer Bauverzögerungen werden wir leider erst Anfang 2024 mit den ersten Frauen im Gästehaus einziehen können. Gleichzeitig wird der Umbau des Krankentraktes fortgesetzt um dort die nächsten Plätze zu realisieren. Ebenso stehen Überlegungen an, in Haus Bethlehem, Haus Nazareth und in der alten Bräuerklausur kurzfristig weitere Plät-

ze zu errichten. Parallel dazu wird ein Gesamtkonzept für die große Anlage im bestehenden Gebäudekomplex entwickelt, um weitere Frauen und auch Mütter mit Kindern zu beherbergen. Mehrere Wohngruppen, mit Gemeinschaftsbereichen und eine Ambulanz sollen in der ehemaligen Klausur der Schwestern eingerichtet werden. Die bestehenden Räume wie die Weberei, die Buchbinderei und das Refektorium, sowie die landwirtschaftlichen Gebäude sollen für tagesstrukturierende Maßnahmen der Frauen umgebaut werden.

Die Klosterkirche im Zentrum wird weiterhin Besuchern offenstehen und ein Ort der Besinnung bleiben.

Bei der gesamten Maßnahme steht der sensible Umgang mit der historischen Bausubstanz im Fokus, der den Geist des Bestands weiterhin spürbar werden lässt. Wir freuen uns sehr über die große Resonanz bei den Feiern der Eucharistie am Dienstagvormittag.

Der Rheinische Verein, das Clemens-Josef-Haus und das Haus Maria Frieden wünschen Ihnen allen eine besinnliche Adventzeit und schon heute frohe und gesegnete Weihnachten.



## Letzter Wochenmarkt in diesem Jahr

Seit ein paar Tagen erstrahlen in Dahlem wieder die bekannten Weihnachtssterne entlang der Kölner und Trierer Straße. Im vergangenen Jahr hatte der Förderverein Dorfentwicklung sich dem Aufruf zur Energieeinsparung infolge des Ukrainekrieges angeschlossen und von deren Aufhängen abgesehen. Auch auf dem Dorfplatz erstrahlt wieder ein recht stattlicher Weihnachtsbaum. Die Grundschule hat den Baumschmuck gebastelt und dabei besonders auf Nachhaltigkeit geachtet. So ist ein buntes Potpourri entstanden, das dem Baum ein interessantes, aber dennoch festliches Aussehen verleiht. Weitere Bäume stehen an der Kirche und dem Bahnhofsvorplatz. Den fleißigen Helfern und der Grundschule ein herzliches Danke schön für ihren Einsatz.



© Förderverein Dahlem

Am letzten Wochenmarkt in diesem Jahr, am Mittwoch dem 20. Dezember, bietet der Förderverein den Marktbesuchern wieder kostenlos Glühwein und Kaffee an. Die Frauengemeinschaft hilft bei der Aktion und wird zudem noch einige verbliebene Stücke ihres Adventsbasars im Vereinshaus ausstellen. Die Klassen 3a und 3b der Grundschule sind auch

dabei und stimmen die Marktbesucher mit einigen Liedvorträgen auf das nahe Weihnachtsfest ein. Wir freuen uns auf ihr Kommen und wünschen allen Lesern im Ort und in der Gemeinde auf diesem Wege eine friedvolle und besinnliche Weihnachtszeit. Franz Dederichs, Förderverein für Dorfentwicklung

## Windenergieanlagen: Rotorblätter werden in Schmidtheim zwischengelagert

Wie bereits im Mitteilungsblatt berichtet, entstehen derzeit nördlich der Dahlemer Binz weitere 3 Windenergieanlagen. Zu jeder Windenergieanlage gehören 3 Rotorblätter. Der Transport dieser über 70 Meter langen Bauteile ist eine logistische Herausforderung. Bis Schmidtheim kann der Transport mit den herkömmlichen Schwerlastfahrzeugen erfolgen, wie man sie auch gelegentlich auf den Autobahnen sieht. Danach kann der Transport bis zum Standort nur mit so genannten Selbstfahrern erfolgen. Diese Fahr-

geräte können jeweils einen Rotor aufnehmen und kommen auch durch engere Kurven. Dafür müssen die Rotorblätter zwischengelagert und umgeladen werden. Das erfolgt derzeit am nördlichen Ortseingang von Schmidtheim. Auf einem Teil der großen Wiese werden zum Schutz Platten ausgelegt und die Rotorblätter angeliefert. Im Januar 2024 geht der Transport dann mit dem Selbstfahrer zu den Baustellen im Wald. Anschließend wird die Lagerfläche wieder geräumt und die Wiese wieder hergestellt.



So werden die Rotorblätter am Ortseingang Schmidtheim gelagert werden. © ENERCON

**AED** AED-EU-136  
Notruf 112  
**Lebensretter**  
im Kreis Euskirchen e.V.

1. Notruf 112  
2. AED auspacken  
3. AED anlegen

REGION SACHSEN RETTET

### Standorte der Defibrillatoren

<b>Baasem</b>	Generationenplatz, Hüttenstraße neben der Kirche
<b>Berk</b>	Feuerwehrhaus, Schleidener Straße 20
<b>Dahlem</b>	Vereinshaus, neben dem vorderen Eingang, Bahnstraße 25 Notausgang Schwimmbad, Zugang von Bergstraße
<b>Frauenkron</b>	Feuerwehrhaus, Marienstraße 61
<b>Schmidtheim</b>	Rathaus (Vorderseite), Hauptstraße 23
<b>Kronenburg</b>	Feuerwehrhaus, Hofgasse 22

**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL



## Sperrung zwischen Milzenhäuschen und Schmidtheim

Im Zuge des Neubaus von drei Windenergieanlagen nördlich der Dahlemer Binz hat das beauftragte Unternehmen zur baulichen Vorbereitung des Kreisverkehrs Milzenhäuschen (B 258/L204) die Vollsperrung der L204 von und nach Schmidtheim beantragt. Vom 13.12. bis zum 20.12. wird diese Sperrung durch das Straßenverkehrsamt Euskirchen an-geordnet. Die Umleitung ist über die B 51 und B 258 (Blankenheim-Wald) ausgeschrieben.

## Grüße von den Schwestern von Maria Frieden aus Steinfeld

Die Schwestern der ehemaligen Abtei Maria Frieden haben sich inzwischen in ihrem neuen Zuhause in Urft-Steinfeld gut eingelebt.

Bürgermeister Jan Lembach erkundigt sich immer wieder einmal bei Äbtissin Schwester Gratia.

Dazu hat Schwester Gratia zuletzt geschrieben:

„Die Schwestern von Maria Frieden grüßen die Dahlemer ganz herzlich und bleiben im Gebet und im Herzen der Gemeinde verbunden.

Wir haben uns in Steinfeld inzwischen gut eingelebt einschließlich unserer 95-jährigen Schwester Gabriele, die noch zu den Gründungsschwestern zählt. Auch ihr geht es gut, sie bringt sich noch voll ein und ist glasklar im Kopf.

Wir haben jetzt begonnen mit der Herstellung von Trockenobst, Nusskekse und Kräckern, die seit letzter Woche im Klosterladen Steinfeld nebenan angeboten werden. Unsere kleine Kirche steht täglich von 7.50 Uhr bis 19.50 Uhr für alle Leute offen.

Dankbar denken wir an die Dahlemer Zeit und freuen uns, dass das Kloster weiterhin ein Ort des Gebetes und jetzt auch der tätigen Hilfe für wohnungslose Frauen bleibt.

Jeden 2. November kommen wir nach Dahlem, um unsere verstorbenen Schwestern auf dem Friedhof zu besuchen.

Auch hier in Steinfeld haben wir einen eigenen kleinen Friedhof, wo schon Sr. Maria und Sr. Gertrudis beerdigt sind.

Viele liebe Grüße Ihnen allen!  
Im Namen der Schwestern, Sr.

Gratia“  
Sr. Gratia Adler OCSO (Äbtissin),  
Abtei Maria Frieden, Hermann-Josef-Str. 6, 53925 Steinfeld

01783190988  
In der neuen Internetpräsentation der Schwestern kann man viel über das Leben in Steinfeld lesen  
[www.maria-frieden.de](http://www.maria-frieden.de)



## Weihnachtsgruß der FEUERWEHR

Ein abwechslungsreiches und äußerst arbeitsintensives Jahr 2023 neigt sich langsam dem Ende entgegen. Beruflich und privat waren unsere freiwilligen Einsatzkräfte erneut mit einer Vielzahl von Herausforderungen konfrontiert, die teilweise nur mit einem hohen Kraftaufwand zu bewältigen waren.

Mit dem aktuellen Einsatzaufkommen werden wir bis Ende des Jahres ca. 70 Notfallalarmierungen erreichen. Die Ehrenamtler der Feuerwehr sind mehrmals pro Woche unterwegs, um Menschen in Notsituationen zu helfen. So sind im vergangenen Jahr ca. 1.500 Stunden im Einsatz absolviert worden. Hinzu kommt ein Mehrfaches an Übungsdiensten, zur Sicherstellung der Einsatzbereitschaft zu jeder Tages- und Nachtzeit, sowie bei der Arbeit der Jugendfeuerwehr.

Vielen Dank an alle Einsatzkräfte, die sich getreu dem Motto „Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit“ in der Feuerwehr engagieren, sowie deren Familien. Hinter jedem Mitglied der Feuerwehr steht die Unterstützung der Partner, Kinder und Freunde.

Vielen Dank auch an Rat und Verwaltung für die stets gute Zusammenarbeit und an alle Bürger für das entgegengebrachte Vertrauen.

Allen ein friedvolles Weihnachtsfest, einen entspannten Jahresausklang sowie viel Glück und vor allem Gesundheit für das neue Jahr.

Roland Braun  
Leiter der Feuerwehr

Jan Lembach  
Bürgermeister



Das DRK Dahlem informiert:

Unser DRK Ortsverein Dahlem dürfte den meisten Bewohnern unserer Gemeinde sowie der Nachbarkommunen bekannt sein. Zahlreiche Kinder und bereits deren Eltern haben in unserer Wasserwacht das schwimmen gelernt. Auch über die Grenzen des Kreises Euskirchen ist unsere Wasserwacht auf Grund zahlreicher Erfolge bei Wettbewerben im Rettungsschwimmen und Sanitätsdienst auf regionaler und nationaler Ebene bekannt.

Auch durch unsere regelmäßigen Blutspendetermine in Dahlem und Schmidtheim werden uns sicherlich einige kennen.

Aber kennen Sie eigentlich schon die Freunde und Förderer des DRK Ortsvereins Dahlem?

Unser Förderverein wurde bereits im Jahre 2000 gegründet und hat es sich als gemeinnütziger Verein zur Aufgabe gemacht, den DRK Ortsverein Dahlem finanziell und materiell zu fördern.

Dabei bilden die Mitgliedsbeiträge die Haupteinnahmequelle. Diese werden 1:1 in die Ausrüstung und Ausbildung der zahlreichen, ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern investiert.

So konnten wir bereits im letzten Jahr bei der Beschaffung eines neuen Rafts unterstützen. Vielen dürfte das Raft aus dem Wildwassersport, dem Rafting bekannt sein. In der Wasserrettung wird es hauptsächlich von unseren Fließwasserrettern der Wasserwacht zu Rettungs- und Evakuierungseinsätzen z.B. bei



© DRK

Hochwasserlagen wie der Flut 2021 eingesetzt.

In diesem Jahr konnten wir die Anschaffung eines Movers fördern. Der Mover wird benötigt, um das neue Motorrettungsboot sowie unseren Wasserrettungsanhänger im Bereich der DRK Unterkunft bewegen und rangieren zu können.

Und es stehen noch viele weitere Projekte an, für deren Realisierung wir auf ihre Spenden angewiesen sind.

Derzeit ist die Anschaffung eines zweiten, geländegängigen Zugfahrzeugs für das Motorrettungsboot oder den Wasserretteranhänger in Planung.

Ein weiteres Projekt ist die Beschaffung eines transportablen Echolots für die Vermisstensuche unter Wasser, welches entweder auf dem Raft oder dem Rettungsboot zum Einsatz kommen kann.



© DRK

Es könnte aber auch zur Unterstützung anderer Hilfsorganisationen wie THW oder Feuerwehr kurzfristig zum Einsatz kommen.

Werden Sie doch auch ein Freund und Förderer ihres DRK vor Ort in Dahlem und unterstützen Sie uns bei der Umsetzung unserer Projekte. Selbst kleine Beträge helfen uns schon sehr weiter.

Da wir ein eingetragener Verein

sind, erfüllen wir alle Voraussetzungen der Gemeinnützigkeit.

Jetzt werden sie sich sicherlich fragen, wer wir sind.

Im Vorstand finden sich bestimmt einige bekannte Gesichter wieder.

Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

Oliver Rütz; Dahlem; 1. Vorsitzender

Simon Hase; Dahlem; 2. Vorsitzender

Marius Dovern; Hellenthal; Kassierer

Judith Ebert; Hellenthal; Schriftführerin

Daniel Göbel; Dahlem; Beisitzer

Die Beitrittserklärung für Fördermitglieder findet man auf der Internetseite der Gemeinde Dahlem.

Weitere Infos unter [foerderverein@drk-dahlem.de](mailto:foerderverein@drk-dahlem.de) oder direkt beim Vorstand.

Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihre Unterstützung und wünschen Ihnen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit.

Ihre Freunde und Förderer des DRK Ortsverein Dahlem e.V.

### SCHLEIDEN

Naturalsporthaus

## WIR STELLEN EIN

Die Stadt Schleidener sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Stellvertretende Leitung für das Interkommunale Archiv des Südkreises Euskirchen (m/w/d)** in Vollzeit (ggf. Teilzeit)

Die Gemeinden Blankenheim, Dahlem, Hellenthal, Kall, Neuzersheim und die Stadt Schleidener (insg. 52.900 Einwohner) planen zum 1. Januar 2024 eine interkommunale Zusammenarbeit im Bereich Archiv. Ziel ist die Professionalisierung der kommunalen Archive in allen Kernaufgaben des Archivwesens. Durch die archivarische Betreuung soll die Funktionsfähigkeit der Archive gewährleistet und dem stetigen Wandel in der Archivarbeit begegnet werden. Dabei sollen die Archive in die komplexe Aufgabe der digitalen Transformation der Verwaltung integriert sowie eine digitale Langzeitarchivierung eingeführt werden.

**Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst insbesondere:**

- Mitwirkung im Leitungsteam am Aufbau und der strategischen Weiterentwicklung des interkommunalen Archivs des Südkreises Euskirchen
- Koordinierung und Anleitung von Verwaltungsfachkräften in den jeweiligen Kommunen sowie Mitwirkung bei der Schulung und Weiterbildung
- Durchführung von Projekten im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit und der historischen Bildung (Ausstellungen, Publikationen, Vorträge, Führungen, Schulklassen und Erwachsenenbildung etc.)
- Mitwirkung in der Einführung eines digitalen Angebotssystems sowie Unterstützung bei der Erarbeitung von IT-Konzepten zur Speicherung und Langzeitarchivierung digitaler Unterlagen
- Selbstständige Beratung, Vorbereitung und Durchführung von Übernahmen analoger und digitaler Unterlagen von amtlichen und nichtamtlichen Registraturbehörden
- Mitarbeit bei der Konzipierung von Erschließungsstrategien sowie selbstständige Ordnung und Verzeichnung von Archivgut, Erarbeitung einer Tektonik für den Archivverbund
- Unterstützung bei der Organisation der Sondergutverwaltungsmaßnahmen sowie der rechtstechnischen Arbeiten (u.a. Erarbeitung von Raumkonzepten)
- Mitwirkung bei der Konzipierung und -führung der einzelnen kommunalen Zwischenarchive

**Ihre Anforderungen:**

- Ein erfolgreich abgeschlossenes Studium auf Bachelorniveau (B.A.) der Fachrichtung Archivwissenschaften oder eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste Fachrichtung Archiv mit mehrjähriger Berufserfahrung vorzugsweise in einem kommunalen Archiv oder gleichwertige, vergleichbare Qualifikation
- Führerschein Klasse B mit der Bereitschaft zum Führen eines privaten Kraftfahrzeuges sowie zur Durchführung regelmäßiger Dienstreisen
- Sehr gute Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Hohes Pflicht- und Verantwortungsbewusstsein sowie Eigeninitiative
- Organisationsgeschick sowie eine selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- Kenntnisse im Umgang mit archaischen Fachverordnungen sowie der für die Aufgabenerfüllung relevanten Rechtsgrundlagen
- Bereitschaft zur Fortbildung
- Erfahrung im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit sowie historischer Bildungswesen ist wünschenswert
- Erfahrung im Bereich digitale Archivierung für wünschenswert
- Ein gutes Zeitmanagement sowie Durchsetzungsvermögen und Flexibilität sind von Vorteil

**Ihre Vorteile:**

- Eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Eine leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD-V
- Angebote zur Gesundheitsförderung
- Flexible Arbeitszeiten (Gleitzeit)
- Betriebliche Altersvorsorge
- Im Rahmen der tariflichen Regelungen eine Jahreslohnsteigerung sowie ein zusätzliches leistungsorientiertes Entgelt
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Freundliche und wertschätzende Arbeitsatmosphäre

Die Beschäftigungsverhältnisse richten sich nach dem TVöD-V. Die Eingruppierung kann bei Erfüllung der personen- und tätigkeitsspezifischen Voraussetzungen bis zur EG 10 TVöD erfolgen.

Die Stadt Schleidener fördert die berufliche Entwicklung von Frauen im Sinne des Landesgleichstellungsgesetzes. Sie begrüßt es daher, wenn sich Frauen durch diese Ausschreibung besonders angesprochen fühlen. Bewerbungen von Frauen werden nach Maßgabe des Landesgleichstellungsgesetzes bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen von Personen mit Schwerbehinderung und Menschen mit Migrationshintergrund sind ausdrücklich erwünscht.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 22. Januar 2024 an **Stadt Schleidener, Der Bürgermeister, Blankenheimer Straße 2, 53937 Schleidener** oder per E-Mail an [andrea.legischer@schleiden.de](mailto:andrea.legischer@schleiden.de). Bitte beachten Sie hierzu die auf der Website der Stadt Schleidener ([www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)) unter „Aktuelles > Sonderangebote“ veröffentlichten Hinweise zur sicheren Datenübermittlung. Darüber hinaus steht zur Übermittlung von Bewerbungsunterlagen auch die Verwendung per E-Mail unter [info@schleiden.de](mailto:info@schleiden.de) offen.

Für Rückfragen zum Bewerbungsverfahren steht Ihnen Frau Eisen unter der Rufnummer 02446 89-104 sowie zu archivfachlichen Fragen Frau Gutmann unter 02446 89-142 gerne zur Verfügung.

Außer der Informationspflicht gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) wird auf die Information zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Bewerbermanagement, welche auf der Website der Stadt Schleidener [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) unter „Rathaus > Stellenausschreibungen“ veröffentlicht ist, verwiesen.



# Gute Personalsituation in der Gemeinde Dahlem

Trotz des bekannten „Fachkräftemangels“ kann sich die Gemeinde Dahlem auch weiterhin auf eine solide Mitarbeiterschaft verlassen.

Mit den zunehmenden Aufgaben für die Städte und Gemeinden ist auch in der Gemeindeverwaltung Dahlem die Zahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter deutlich angestiegen.

Derzeit sind 127 Beschäftigte, 80 Kolleginnen und 47 Kollegen in Voll- oder Teilzeit im Rathaus, in den 4 Kindergärten, im Abwasserwerk, beim Kronenburger See und beim Flugplatz beschäftigt. Allein in diesem Jahr haben zur Ruhestandsnachfolge und zur Besetzung neuer Stellen 23 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Tätigkeit bei der Gemeinde Dahlem aufgenommen.

Die größte Mitarbeitergruppe stellen die rund 50 Erzieherinnen und Erzieher in den 4 Kindertageseinrichtungen.

Und auch selbst ausgebildet wird in der Gemeinde Dahlem mit derzeit 5 Auszubildenden. Die Auszubildenden der zurückliegenden 10 Jahre sind nach erfolgreichen Abschlüssen alle als junge Nachwuchskräfte an ihrer Arbeitsstelle geblieben und füllen inzwischen verantwortungsvolle Positionen aus. Bei anderen Stellenbesetzungen konnten motivierte Fachleute aus der Region gewonnen werden.

Der Altersdurchschnitt innerhalb der gesamten Mitarbeiterschaft ist in den letzten Jahren auf 43 Jahre zurückgegangen und ist eine gute Basis für die zukünftige Arbeit bei der Gemeinde Dahlem.



Das Personal-Team im Rathaus mit (v.l.) Verena Thur, Luisa Daniel, Claudia Halilic mit Personalrats-Vorsitzender Mario Derichs und Bürgermeister Jan Lembach. © Gemeinde Dahlem

# Gestern war TaxiBusPlus, heute kommt MiKE:

Nach nun über 20 Jahren im Einsatz erhält der TaxiBusPlus ein neues Image zum Fahrplanwechsel am 10.12.2023: Neuer Name, neues Logo und neues Design sollen das wichtige Mobilitätsangebot im Kreis Euskirchen den Bürgerinnen und Bürgern näherbringen.

MiKE steht für „Mobil im Kreis Euskirchen“ und ist ein wichtiger Bestandteil des öffentlichen Nahverkehrs im Kreis Euskirchen.

Im neuen Namen steckt die regionale Verbundenheit und im Angebot eine Vielzahl an Linien mit regulären und teilweise virtuellen Haltestellen in unserem Kreis. Die Änderung ist das Resultat einer Marketingkampagne, die die Bekanntheit des komfortablen Angebotes ankurbeln und neue Fahrgäste ansprechen soll. Auch das neue Logo im zeitgemäßen Design soll dies unterstützen: Ausgangspunkt ist ein großes „M“, welches bildlich für eine kurvige Straße steht. Ergänzt durch ein Auto steht es für die Mobilität im Kreis per Bedarfsverkehr.

Bei MiKE handelt es sich um Fahrten in Ergänzung zum Busverkehr, die auf bestimmten Linien und zu ausgewählten Zeiten angeboten werden. Hierdurch bestehen in fast allen Ortsteilen im Kreis Euskirchen stündliche Fahrmöglichkeiten.

Die MiKE-Fahrten werden mit einem Fahrzeug (PKW oder Kleinbus) eines von der Regionalverkehr Köln GmbH (RVK) und dem Kreis Euskirchen beauftragten Taxiunternehmens durchgeführt.

Das Beste: Er fährt Sie von der Haltestelle bis zur gewünschten „Haustür“ im Umkreis der Zielhaltestelle.

Damit MiKE Sie zur Fahrplanzeit an der Haltestelle abholt, muss er mindestens 30 Minuten vor der Abfahrt telefonisch unter 02441/99 45 45 45 oder online unter [www.rvk.de](http://www.rvk.de) vorbeistellt werden.

Und zusätzlich mit MiKE kommt auch eine ganz besondere tarifliche Neuerung: Ab dem 01.01.2024 entfällt der Zuschlag in Höhe von 1,20 € für Erwachsene bzw. 0,50 € für Kin-

der!

Dann kostet eine MiKE-Fahrt so viel wie eine normale Busfahrt.

Abokunden und Inhaber eines Deutschlandtickets können so beispielsweise ohne weitere Zusatzkosten mit MiKE fahren. Sie wollen MiKE ausprobieren und damit fahren? Auf folgenden Strecken ist MiKE in der Gemeinde Dahlem für Sie buchbar:

**Gemeinde Dahlem: Linie 834: Schmidtheim - Dahlem - Baa-**

**sem - Kronenburg - Frauenkron - Berk**

Die genauen Fahrpläne mit allen Haltestellen und Zeiten finden Sie online unter [www.rvk.de](http://www.rvk.de) oder als Minifahrplan in Ihrem Rathaus.

Weitere Informationen zu MiKE erhalten Sie ebenfalls online unter [www.rvk.de/mike](http://www.rvk.de/mike).

Einen Flyer mit den wesentlichen Informationen können Sie im Rathaus oder in der Kreisverwaltung Euskirchen erhalten.





# Kronenburg ist Teil der SternenLandschaft Eifel: Naturpark Nordeifel feiert erfolgreichen Projektabschluss

Gemeinsam mit über 100 engagierten Akteurinnen und Akteuren sowie dem Projektschirmherrn Ralph Caspers und NRW-Umweltminister Oliver Krischer fand in Vogelsang eine lebendige Abschlussveranstaltung des Projektes „Unterm Sternenzelt - Eifel bei Nacht“ und die feierliche Einweihung der SternenLandschaft Eifel statt.

Der Naturpark Nordeifel konnte mit seinem Beitrag zum „Unterm Sternenzelt - Eifel bei Nacht“ den ersten Platz beim Wettbewerb „Naturpark.2021.Nordrhein-Westfalen“ erzielen und erhielt somit Fördermittel in Höhe von 449.573 € des Landes für die Umsetzung des Projekts in der Region.

NRW-Umweltminister Krischer betonte in seiner Rede dessen Innovationskraft: „Gezieltes Engagement für die natürlich dunkle Nacht ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Artenvielfalt

in NRW. Zu viel und die falsche Beleuchtung sind Ursachen des Insektensterbens und beeinträchtigen die Lebensräume von Säugetieren. Die im Projekt entwickelten Erlebnisorte, Bildungsangebote und Sensibilisierungsmaßnahmen bilden ein bundesweit wegweisendes Maßnahmenbündel zum Schutz der natürlichen Nacht.“

Der Schirmherr des Projektes, TV-Moderator Ralph Caspers, unterstrich ebenfalls die Bedeutung des Engagements:

„Normalerweise bringe ich gern Licht ins Dunkle. Beim Sternenhimmel in der Eifel ist das anders. Das Dunkle hier ist ein beeindruckendes Erlebnis und eine sehr gute Erinnerung, unsere natürliche Nacht zu schützen. Hier ist ein besonderes naturtouristisches Projekt entstanden, das einem klar macht, wie viel man entdecken kann, wenn es dunkel bleibt.“



© Naturpark Nordeifel

Die SternenLandschaft Eifel bietet künftig vielfältige Erlebnisse, darunter die Erkundung des Sternenhimmels auf 10 SternenBlicken, Übernachtungsmöglichkeiten bei SternenGastgebern und faszinierende SternenFührungen durch die nächtliche Eifel bei ausgebildeten SternenGuides. In der Umsetzung spielte die Thematik der Barrierefreiheit eine wichtige Rolle. So können beispiels-

weise Menschen mit Sehbehinderung das faszinierende Thema des Sternenhimmels durch eine integrierte Audiodeskription und ein Tastmodell der Milchstraße an den SternenBlicken erleben. In Kronenburg neben dem Friedhof entsteht gerade einer der 10 SternenBlicke in der Region. Die Fertigstellung und Eröffnung des Platzes erfolgt im Frühjahr 2024.

## Neues Busnetz im Verkehrsverbund Region Trier (VRT)

Ab Dezember neue RLP-Buslinie hält regelmäßig in Kronenburg

Im Landkreise Vulkaneifel in der Verbandsgemeinde Gerolstein zwischen Hallschlag, Üxheim und Densborn bis zur Grenze nach Nordrhein-Westfalen wird mit dem regionalen Busnetz Kylltal ab Sonntag, 10. Dezember 2023, eine der letzten Lücken im Gesamtbusnetz des VRT geschlossen.

Zwischen Prüm und Jünkerath fahren auf einer Hauptlinie, der 540, die Busse im zweistündigen Takt - acht bis zehn Mal pro Tag und Richtung - u.a. über Olzheim, Ormont, Hallschlag und die nordrhein-westfälische Gemeinde Dahlem mit dem Ort Kronenburg nach Stadtkyll und Jünkerath mit

Anschluss am Bahnhof Jünkerath auf Züge von und nach Köln. Auf dieser Linie kann das Busunternehmen Linden Reisen GmbH & Co. KG zu Zeiten geringer Nutzung auch einen Kleinbus einsetzen. Auch auf der neuen Linie 541 ist eine Anbindung des Ortes Kronenburg in Richtung Stadtkyll sowie wie Ormont und Jünkerath gegeben. Bei dieser Linie handelt es sich um einen RufBus, der im zweistündlichen Takt an allen Tagen der Woche verkehrt. Die Fahrten des RufBusses der Linie 541 müssen telefonisch unter 0651/99987899 mind. 1 Stunde vor Abfahrt bestellt werden. Details zu

den neuen VRT-Buslinien finden Sie unter [www.vrt-info.de](http://www.vrt-info.de). Darüber hinaus besteht für den Ort Kronenburg weiterhin eine Verbindung in die anderen Ortsteile im Gemeindegebiet Dahlem sowie in den Kernort Dahlem über die RVK-Linie 834. Die Linie 834 fährt wochentags und Samstagvormittag stündlich und Samstagnachmittag sowie sonntags zweistündlich von Kronenburg in Richtung Dahlem und wieder zurück. Bei den Fahrten der Linie 834 handelt es sich um MiKE-Fahrten (ehemals TaxiBusPlus), die 30 Minuten vor der gewünschten Abfahrt telefonisch oder online auf

[www.rvk.de/mike](http://www.rvk.de/mike) bzw. in der RVK-App vorbestellt werden müssen. Im Umkreis der Zielhaltestelle bringt MiKE Sie sogar bis zur Haustür! Die genauen Abfahrtszeiten können Sie dem Fahrplan der Linie 834 entnehmen, der online unter [www.rvk.de](http://www.rvk.de) abrufbar ist. Seit Mai 2022 wird das Angebot zusätzlich durch virtuelle Haltestellen im Gemeindegebiet Dahlem ergänzt: Die fest definierten Standorte und durch Banderolen gekennzeichneten Aufnahmepunkte (z.B. Lichtmast) ergänzen das bestehende Haltestellennetz und ermöglichen hierdurch einen einfacheren Einstieg.

## Hinweis zu Bekanntmachungen der Gemeinde Dahlem

Öffentliche oder ortsübliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift angeordnet sind,

werden, soweit gesetzlich nichts anders bestimmt ist, durch Bereitstellung im Internet der Ge-

meinde Dahlem unter <https://www.dahlem.de/bekanntmachungen> vollzogen.

Über ausgewählte Bekanntmachungen wird weiterhin im Mitteilungsblatt berichtet.





Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Dahlem: Gemeindeverwaltung Dahlem, Bürgermeister Jan Lembach, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden. Erscheinungsweise vierzehntäglich freitags. Das Mitteilungsblatt Dahlem kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Gemeinde Dahlem im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufschiebbaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

## Fundsache

Bei der Gemeindeverwaltung Dahlem ist folgende Fundsache abgegeben worden:

**1 Ring**

**Fundort: Vereinshaus Dahlem in der Küche**

Der Eigentümer wird gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung

Dahlem, Bürgerbüro, Zimmer 33, Tel. 02447/9555-34, zu melden.

Dahlem, den 06.12.2023

Jan Lembach

Bürgermeister

## BEKANNTMACHUNG

Am Montag, dem 18.12.2023, 17:00 Uhr, findet eine Sitzung des Haupt-, Finanz- und Personalausschusses im Sitzungssaal des Rathauses in Schmidtheim statt.

Dahlem, den 07.12.2023

gez.

**- Jan Lembach -**

Vorsitzender des Haupt-, Finanz- und Personalausschusses

**Tagesordnung:**

**A. ÖFFENTLICHER TEIL**

1. Fragen zur Niederschrift vom 18.04.2023, öffentlicher Teil
2. Bericht über die Ausführung der Beschlüsse vom 18.04.2023, öffentlicher Teil
3. Allgemeine Haushaltsangelegenheiten
- 3.1 Stellenplan 2024
- 3.2 Ermächtigungsübertragungen von 2023 nach 2024
4. Änderungssatzungen

4.1 Straßenreinigungsgebühren (Winterdienst) Gebührenkalkulation 2024 4. Änderungssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung der Gemeinde Dahlem)

4.2 Hundesteuersatzung -7. Änderungssatzung-

4.3 Abfallentsorgungsgebühren 2024 Gebührenkalkulation 2024 23. Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Dahlem Abfallmengenentwicklung

5. Satzungsbeschlüsse

5.1 Satzung über die Festsetzung der Hebesätze zur Erhebung von Grundsteuer und Gewerbesteuer in der Gemeinde Dahlem (Hebesatzsatzung 2024)

6. Mitteilungen und Anfragen

**B. NICHTÖFFENTLICHER TEIL**

7. Fragen zur Niederschrift vom 18.04.2023, nichtöffentlicher Teil
8. Mitteilungen und Anfragen

## BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, dem 20.12.2023, 17:00 Uhr, findet eine Sitzung des Rates im Sitzungssaal des Rathauses in Schmidtheim statt.

Dahlem, den 08.12.2023

**- Jan Lembach -**

Bürgermeister

**Tagesordnung:**

**A. ÖFFENTLICHER TEIL**

1. Fragen zur Niederschrift vom 07.11.2023, öffentlicher Teil
2. Bericht über die Ausführung der Beschlüsse vom 07.11.2023, öffentlicher Teil
3. Einwohnerfragestunde
4. Allgemeine Haushaltsangelegenheiten
- 4.1 Beschlussfassung über den Jahresabschluss zum 31.12.2021 des Abwasserwerkes der Gemeinde Dahlem
- 4.2 Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2024 des Abwasserwerkes
- 4.3 Stellenplan 2024
- 4.4 Ermächtigungsübertragungen von 2023 nach 2024
5. Änderungssatzungen
- 5.1 Straßenreinigungsgebühren (Winterdienst) Gebührenkalkulation 2024 4. Änderungssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung der Gemeinde Dahlem)
- 5.2 Hundesteuersatzung -7. Änderungssatzung-
- 5.3 Abfallentsorgungsgebühren 2024 Gebührenkalkulation 2024 23. Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Dahlem Abfallmengenentwicklung
- 5.4 29. Änderungssatzung zur Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen
- 5.5 Abwassergebühren 2024 Gebührenkalkulation 2024 39. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung

der Gemeinde Dahlem

6. Satzungsbeschlüsse

6.1 Satzung über die Festsetzung der Hebesätze zur Erhebung von Grundsteuer und Gewerbesteuer in der Gemeinde Dahlem (Hebesatzsatzung 2024)

7. Bauleitplanung

7.1 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 25 „Auf Schieferstein“ - Verfahren gem. § 13 BauGB -

8. Anpassung der Kriterien zur Steuerung von erdgebundenen PV-Freiflächenanlagen in der Gemeinde Dahlem - Antrag Kreisbauernschaft Euskirchen -

9. Bildung von Eingangsklassen an der Katholischen Grundschule Dahlem im Schuljahr 2024/2025

10. 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Aufgabenerfüllung der Fachberatung der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Dahlem

11. Mitteilungen und Anfragen

11.1 Hochwasserschutzkonzept Urft / Olef

11.2 Änderung Taxi-Bus

**B. NICHTÖFFENTLICHER TEIL**

12. Fragen zur Niederschrift vom 07.11.2023, nichtöffentlicher Teil

13. Bericht über die Ausführung der Beschlüsse vom 07.11.2023, nicht-öffentlicher Teil

14. Dringlichkeitsentscheidungen

14.1 Neukauf Dienstwagen als Ersatzbeschaffung für Bauhofvorarbeiter - Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung -

15. Auftragsvergaben

15.1 Beratungsleistungen zum Photovoltaik-Ausbau auf kommunalen Gebäuden -Auftragsvergabe-

15.2 Beschaffung von Outdoor Fitnessgeräten -Auftragsvergabe-

16. Grundstücksangelegenheiten

16.1 Veräußerung der Forstgrundstücke Gemarkung Kronenburg,



- Flur 12, Nr. 29 und 31
- 16.2 Verlängerung der Bauverpflichtung für das Grundstück Ge- markung Kronenburg, Flur 4, Nr. 331
- 17. Mobilfunkstandort am Friedhof Schmidtheim
- 18. Verlängerung des Jagdpachtvertrages über den Eigenjagdbezirk „Frauenkroner Wald“

- 19. Verpachtung Jagdrevier „Heidenkopf“
- 20. Vertrag zur finanziellen Beteiligung der Gemeinde gem. § 6 Abs. 1 Nr. 1 EEG 2023 für den Windpark Dahlem I - III
- 21. Finanzielle Beteiligung der Gemeinde gem. § 6 Abs. 1 EEG 2023 für den Windpark Dahlem IV
- 22. Mitteilungen und Anfragen

HAUSHALTSSATZUNG UND BEKANNTMACHUNG DER HAUSHALTSSATZUNG DES ZWECKVERBANDES KRONENBURGER SEE FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2024

Aufgrund der §§ 15 Abs. 5, 18 Abs. 1 und 19 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit in der Fassung der Bekanntmachung vom 01. Oktober 1979 (GV.NRW. S. 621) zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 13. April 2022 (GV.NRW. S. 490) in Verbindung mit den § 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV.NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. April 2022 (GV.NRW. S. 490), haben die Vertreter der Verbandsversamm- lung des Zweckverbandes Kronenburger See am 15.11.2023 folgende Haus- haltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Zweckverbandes Kronenburger See voraussichtlich anfallen- den Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzah- lungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungser- mächtigungen enthält, wird im Ergebnisplan mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf 2.489.431 € dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 2.619.431 € im Finanzplan mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 2.375.972 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 2.413.581 € dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 53.500 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 190.500 € dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 1.500.000 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 1.578.000 € festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Die Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage aufgrund des voraussichtlichen Jahresergebnisses im Ergebnisplan wird auf 130.000 € festgesetzt.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 1.500.000 € festgesetzt.

§ 6

Die nicht durch Erträge gedeckten Aufwendungen werden nach § 12 Abs. 1 der Verbandssatzung von den Verbandsmitgliedern durch eine Umlage gedeckt. Die allgemeine Verbandsumlage wird nach § 12 Abs. 2 der Verbandssatzung wie folgt festgesetzt:

Gemeinde Dahlem	206.391 €
Landkreis Vulkaneifel	68.625 €
Kreis Euskirchen	41.278 €
Verbandsgemeinde Gerolstein	34.313 €
	350.607 €

§ 7

Für den Haushalt 2024 werden sonstige folgende Regelungen getrof- fen:

- 1. Erheblich im Sinne des § 83 Absatz 2 Satz 1 GO NRW sind über- und außerplanmäßige
  - Aufwendungen von mehr als 5.000 €
  - Auszahlungen (konsumtiv) von mehr als 5.000 €
  - Auszahlungen(investiv) von mehr als 10.000 €
- 2. Als nicht erheblich anzusehen sind, ohne Rücksicht auf deren Höhe, Aufwendungen und Auszahlungen, deren Leistungsverpflichtung auf gesetzlichen oder tarifvertraglichen Grundlagen basiert oder wenn diese nicht zu Leistungen an Dritte führen.
- 3. Es bestehen gem. der Budgetübersicht Deckungsvermerke, diese gel- ten gleichzeitig für die dazugehörigen Finanzmittelkonten.
- 4. Zweckgebundene Erträge/Einzahlungen sind auf die Verwendung für bestimmte Aufwendungen/Auszahlungen beschränkt. Mindererträge/- einzahlungen reduzieren die Ermächtigung für Aufwendungen/Auszah- lungen, Mehrerträge/-einzahlungen erhöhen diese. Zweckgebundene Einzahlungen aus Investitionstätigkeit sind auf die Verwendung für bestimmte Auszahlungen aus Investitionstätigkeit be- schränkt. Mehreinzahlungen erhöhen die Auszahlungsermächtigung, Mindereinzahlungen reduzieren diese.
- 5. Aus der Abwicklung von Schadensereignissen resultierende Erträge und Einzahlungen berechtigen zu Mehraufwendungen und -Auszahlungen zur Beseitigung der Folgen des Schadensereignisses.
- 6. Wenn es der sachlichen Zuordnung dient, ist die Einrichtung neuer Sachkonten zulässig, sofern dies keinen Einfluss auf das Gesamtvolumen innerhalb des Produktes nimmt. Die Inanspruchnahme dieser Konten gilt nicht als überplanmäßige(r) Aufwand/Auszahlung, so- weit für diesen Zweck bereits Mittel im Haushaltsplan bereitgestellt waren.
- 7. Im Falle der Abwesenheit des Kämmerers wird die Entscheidung nach § 83 Abs. 1 Satz 3 GO NRW über die Leistung nicht erheblicher über- und außerplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen auf den stellver- tretenden Kämmerer der Gemeinde Dahlem übertragen.
- 8. Die Wertgrenze nach § 4 Abs. 4 KomHVO NRW für die Einzeldarstellung von großen Investitionen im Haushaltsplan -Teilfinanzplan B- wird auf 10.000 € festgesetzt.
- 9. Alle unter einer Investitionsnummer dargestellten Investitionen sind gegenseitig deckungsfähig.
- 10. Neuanschaffungen, welche wegen der voraussichtlichen Überschrei- tung der Wertgrenze von 800,00 Euro netto als Investition geplant waren, berechtigen bei einem sachlichen Zusammenhang zur Über- schreitung des konsumtiven Planansatzes bzw. des Planansatzes der geringwertigen Wirtschaftsgüter, sofern die Wertgrenze mit der Be- schaffung unterschritten wird.
- 11. Ebenfalls dürfen Beschaffungen, welche unterhalb der Wertgrenze 800,00 Euro netto geplant waren auch bei einer Überschreitung der Wertgrenze vorgenommen werden, sofern die Gesamtsumme der zur Verfügung stehenden Finanzmittel des konsumtiven Planansatzes bzw. des Plan- ansatzes der geringwertigen Wirtschaftsgüter in Summe nicht über- schritten wird.



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Kronenburger See hat in ihrer Sitzung am 15.11.2023 die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024 beschlossen, die hiermit öffentlich bekannt gemacht wird. Die nach § 19 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit erforderliche Genehmigung zu den Festsetzungen des § 6 der Haushaltssatzung wurde von der Bezirksregierung Köln mit Verfügung vom 29. November 2023 erteilt.

### Hinweis:

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Verbandsvorsteher hat den Beschluss der Verbandsversammlung vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

53949 Dahlem, den 30. November 2023

gez.  
- Jan Lembach -  
Verbandsvorsteher

ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Große Auswahl an Trauringen!

Ankauf von Altgold

**Oliver Wetzel**

Juwelier  
Goldschmiedemeister

Goldschmiede Oliver Wetzel  
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich  
Tel. 0 24 43 - 4 80 19  
www.juwelier-wetzel.de

info@juwelier-wetzel.de



### Praxis für Sprachtherapie

**Andreas Pinke**

Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

Beratung · Diagnostik · Therapie

In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
www.sprachpraxis-pinke.de

Privat und alle Kassen - Termine n.V.



# OPTIK ALLHAUSEN



## BRILLEN • KONTAKTLINSEN • FOTO PASSBILDER • FÜHERSCHEIN SEHTEST

54584 JÜNKERATH · Kölner Str. 34 · Tel. 06597 / 660

Öffnungszeiten:

Mo.:	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Di.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Mi.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Do. & Fr.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Sa.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

**Parkplätze direkt am Geschäft!**

## WAS WANN WO

### Veranstaltungskalender für den Bereich der Gemeinde Dahlem

<b>Freitag, 15. Dezember, bis Freitag, 29. Dezember Kronenburg</b> Ausstellung: „Blick auf die Sammlung-IV“ Kunstkabinett der Dr. Axe-Stiftung 12 bis 17 Uhr Ort: Gerichtsstr. 12, 53949 Dahlem	53949 Dahlem
<b>Freitag, 15. bis Sonntag, 17. Dezember Kronenburg</b> Und trotzdem! Arbeiten von Gisela Martens Der Kunststall 15 bis 18 Uhr Ort: Burgstraße 10, 53949 Dahlem	<b>Samstag, 23. Dezember Schmidtheim</b> Fun-Painting Malstudio Paloma 14 bis 17 Uhr Ort: Mühlenberg 16, 53949 Dahlem
<b>Samstag, 16. Dezember Schmidtheim</b> Fun-Painting Malstudio Paloma 14 bis 17 Uhr Ort: Mühlenberg 16, 53949 Dahlem	<b>Samstag, 23. Dezember Schmidtheim</b> Konzert „Feelin Groovy“ im Eifeler Musikcafé 20.30 Uhr
<b>Samstag, 16. Dezember Schmidtheim</b> Konzert „Yellow Moon“ im Musikcafé Schmidtheim, Einlass 19 Uhr, Beginn: 20.30 Uhr	<b>Mittwoch, 27. Dezember Schmidtheim</b> Kammermusik zwischen den Jahren im Schloss Beginn: 19 Uhr
<b>Freitag, 22. Dezember bis Sonntag, 24. Dezember Kronenburg</b> Und trotzdem! Arbeiten von Gisela Martens Der Kunststall 15 bis 18 Uhr Ort: Burgstraße 10,	<b>Donnerstag, 28. Dezember Schmidtheim</b> Kammermusik zwischen den Jahren im Schloss Beginn: 19 Uhr
	<b>Freitag, 29. Dezember Schmidtheim</b> Kammermusik zwischen den Jahren im Schloss Beginn: 19 Uhr
	<b>Freitag, 29. Dezember bis Sonntag, 31. Dezember Kronenburg</b> Und trotzdem! Arbeiten von Gisela Martens Der Kunststall 15 bis 18 Uhr Ort: Burgstraße 10, 53949 Dahlem



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Freitag, 15. Dezember

**LINDA Apotheke Jürgen Lutsch e.K.**  
Bahnhofstraße 16, 53925 Kall, 02441/994620

### Samstag, 16. Dezember

**Hubertus-Apotheke**  
Steinfelder Str. 8a, 53947 Nettersheim, 02486911080

### Sonntag, 17. Dezember

**Sonnen-Apotheke**  
Kölner Str. 58, 53940 Hellenthal, 02482/1387

### Montag, 18. Dezember

**Eifel-Apotheke**  
Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, 02447-271

### Dienstag, 19. Dezember

**Lambertus-Apotheke**  
Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

### Mittwoch, 20. Dezember

**Vital Apotheke Neugebauer Kaufmann OHG**  
Am Alten Rathaus 3, 53937 Schleiden, 02445/852990

### Donnerstag, 21. Dezember

**Rathaus-Apotheke**  
Kammerbruchstr. 6, 52152 Simmerath, 02473/7371

### Freitag, 22. Dezember

**Adler-Apotheke**  
Bahnstr. 31, 53894 Mechernich, 02443/901009

### Samstag, 23. Dezember

**Rathaus-Apotheke**  
Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

### Sonntag, 24. Dezember

**Apotheke in den Bremen**  
Humboldtstr. 1, 52152 Simmerath, 02473/87938

### Montag, 25. Dezember

**Hubertus-Apotheke**  
Steinfelder Str. 8a, 53947 Nettersheim, 02486911080

### Dienstag, 26. Dezember

**Apotheke am Kreiskrankenhaus**  
Stiftsweg 17, 53894 Mechernich, 02443/904904

### Mittwoch, 27. Dezember

**City Apotheke**  
Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

### Donnerstag, 28. Dezember

**ventalis Apotheke**  
Urfteestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

### Freitag, 29. Dezember

**Kolping-Apotheke**  
Kolpingstr. 3, 53894 Mechernich, 02443/2454

### Samstag, 30. Dezember

**Apotheke am Markt**  
Graf-Gerhard-Str. 5, 52385 Nideggen, 02427 1261

### Sonntag, 31. Dezember

**Eifel-Apotheke**  
Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, 02447-271

Angaben ohne Gewähr

Schleiden, 02445/852191

### 23. Dezember

**Praxis Kanzler**  
Schleiden-Gemünd,  
01778682489

### 24. Dezember

**Praxis Braßeler**  
Mechernich-Holzmühlheim,

02484/9186793

### 30. Dezember

**Praxis Müller**  
Zülpich, 01523 4695490

### 31. Dezember

**Praxis Rüsing**  
Zülpich, 02252/81955  
Alle Angaben ohne Gewähr

## Praktizierende Ärzte und Zahn-ärzte in der Gemeinde Dahlem

(Alle Ärzte haben die Kassenzulassung)

**Praxis Eifel Dres. Marian, Hausarzt**  
Frau Dr. Brigitte Tüttenberg Facharzt für PRM, Tel.: 02447/1818

Sprechstunde nur nach Vereinbarung

Montag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr  
Montag und Donnerstag: 15.30 bis 18 Uhr

Frau Dr. Tüttenberg praktiziert:  
Dienstags- und Freitagsvormittags  
Teichweg 23, 53949 Dahlem

Dr. med. dent. Esther M. Wurst  
Zahnärztin;

Tel.: 02447/911324

### Sprechstunden:

Montag, Dienstag und Mittwoch  
8 bis 12, 8 bis 12, 8 bis 13 Uhr

14 bis 17 Uhr, 14 bis 17 Uhr

Donnerstag, Freitag

8 bis 12 Uhr, 8 bis 13 Uhr

15 bis 18 Uhr

und nach Vereinbarung

Bahnstr. 6, 53949 Dahlem

Dr. med. dent. Ferdinand M. Leuschen  
Zahnarzt

Tel.: 02447/1491

Sprechzeiten: -nach tel. Vereinbarung

Montag, Dienstag und Donnerstag:  
9 bis 12.30 Uhr

14.30 bis 17.30 Uhr

Mittwoch und Freitag:

9 bis 12.30 Uhr

Hubertusstr. 3,

53949 Dahlem-Schmidtheim

**Gesundheit und Pflege in der**

**Gemeinde Dahlem**

Caritaspflegestation

Nürnbergstr.44

53945 Blankenheimerdorf

Tel. 02449-7335

Email: cps.blankenheimerdorf@caritas-eifel.de

„Haus Marienhöhe“

Buchenweg 2, 53949 Dahlem

Tel.: 02447/917960

E-mail: info-marienhoehe@schwesternverband.de

Internet:

www.schwesternverband.de

Tagespflege „St. Josef“ Blankenheim

Auf Hülchrath 1a

53945 Blankenheim

Tel. 02449-9199930

Email: tagespflege.st.josef@caritas-eifel.de

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Feuerwehr/Rettungsdienst

Zentrale Notrufnummer 112

### Polizei

Zentrale Notrufnummer 110

Polizeiwache Schleiden direkt

**02445/8580**

Polizeibezirktsdienst Blankenheim

**02449/911136**

### Zahnärztlicher Notdienst

**01805/986700**

### Tierärztlicher Notdienst

**02428/901010,**

**01719909300**

### Anonyme Alkoholiker

**0176 5008 7394**

## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

### 16. Dezember

**Praxis Braßeler**  
Mechernich-Holzmühlheim,

02484/9186793

### 17. Dezember

**Praxis Hartung**

## POÉTES® Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.eu

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen 0 22 51 - 51 067**

**Mechernich 0 24 43 - 904 95 95**

**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortstarif)





## Ein neues Tor mit Sicherheit

Ob Antrieb oder neues Garagentor: schön, preiswert, mit 5 Jahren Garantie sowie nach neuesten Sicherheitsstandards - selbstverständlich Qualität und Service von Konrad.

**BERNER TORANTRIEBE**

Das Extra für den Einbruchschutz: Torantriebe mit dem Sicherheitspaket von Berner.

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Innovative Tor- und Fassadenlösungen vom Fachmann

**konrad** Sebastianusstr. 4-6  
53879 Euskirchen  
Tel. 02251/9411-0  
E-Mail: info@konrad.nrw · Internet: www.konrad.nrw

## Oh du schöne Adventszeit

Woher der Advent stammt und was ihn so besonders macht

Was für die einen eine Zeit voller Stress und Hektik ist, bedeutet für die anderen die besinnlichste Zeit des Jahres. Das Wort Advent selbst stammt vom lateinischen „adventus“ ab und bedeutet übersetzt Ankunft. Die Ankunft von Jesus Christus. Die Adventszeit, wie wir sie kennen, entstand im 7. Jahrhundert. Damals wurde die Anzahl der Sonntage von Papst Gregor von sechs auf vier reduziert. Diese vier Sonntage sollten die vier Jahrtausende versinnbildlichen, die die Menschen nach dem Sündenfall auf ihren Erlöser warten mussten. Als krönender Abschluss dieser Zeit steht das Weihnachtsfest. Jeder der Adventssonntage an sich hat zudem einen speziellen Bezug. So bezieht sich der erste Sonntag auf die Wiederkunft Jesu, der zweite wie auch der dritte auf Johannes den Täufer und schließlich bezieht sich der vierte Sonntag auf Maria.

### Hektik und Besinnlichkeit gehen Hand in Hand

Die Tage vor dem Advent sind von Vorfreude geprägt. Aber auch von Arbeit und Vorbereitungen. Will

doch das Haus geschmückt werden, um die Vorweihnachtszeit gebührend zu zelebrieren. Symbole wie zum Beispiel der Stern spielen eine große Rolle. Denn er steht für den Stern, der die drei Heiligen Könige nach Bethlehem zur Krippe Jesu führte. Ein solcher Stern findet hell leuchtend in vielen Fenstern einen Platz und stimmt auf die besinnliche Adventszeit ein.

### Jeden Sonntag eine Kerze, und was noch?

Die wohl verbreitetste Tradition ist der Adventskranz, der in Deutschland seit dem 19. Jahrhundert bekannt ist. Jeden Sonntag wird hier eine weitere Kerze entzündet und verschönert das Warten auf das Weihnachtsfest. Ebenso hat der Adventskalender einen festen Platz in vielen Familien. Über diese Traditionen hinaus findet aber jeder seinen Weg durch diese Zeit mit eigenen Ritualen. Seien es Besuche auf einem Weihnachtsmarkt, Plätzchen nach Großmutter Rezept, gemeinsames Lesen und Singen. Immer etwas anderes, aber immer schön. (ak-o)

Wenn einer dem anderen  
Liebe schenkt,  
wenn die Not  
des Unglücklichen  
gemildert wird,  
wenn Herzen zufrieden  
und glücklich sind,  
steigt Gott herab vom  
Himmel und bringt das Licht.  
Dann ist Weihnachten.

Licht und Wärme suchen wir alle – vor allem in unsicheren Zeiten. Das Kind in der Krippe schenkt uns Hoffnung und Zuversicht. Beides haben unsere Mitarbeitenden auch in diesem Jahr an viele Hilfe- und Ratsuchende in unserer Region weitergetragen.

Wir danken Ihnen, unseren Kunden, Klienten, Freunden, Förderern und Geschäftspartnern für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und die gegenseitige Ermutigung.

Ihnen allen wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und freuen uns auf ein hoffentlich friedvolles und gesundes Jahr 2024.

Caritasverband  
für die Region  
Eifel e.V.





# Winterzeit ist Wohlfühlzeit

Schenken Sie Entspannung in der Therme Euskirchen



Wohlige Wärme fühlen, Kraft tanken und einfach genießen. Entdecken Sie zehn Themensauen und lassen Sie sich einheizen. Tauchen Sie ein in die kris-

tallklaren Lagunen. Freuen Sie sich auf leckere Cocktails an der Poolbar. Die perfekte Auszeit für Sie und gelungene Geschenkidee für Ihre Liebsten.

Die Winterzeit ist Zeit für Wohlfühlmomente in der Therme. Das 33 Grad warme Wasser im Außenbecken zaubert magische Nebelimpressionen, die vielen Wellnessangebote entspannen und lassen die Seele baumeln.

Im Palmenparadies entspannen Sie unter echten Südseepalmen auf einer der vielen Sprudelliegen und tun sich Gutes in den Quellen der Gesundheit. In der Vitaltherme & Sauna gehen Sie auf eine Sinnesreise um die Welt. Fühlen Sie die Wärme auf Ihrer Haut, lauschen Sie den Klängen, riechen Sie die Düfte. Blicken Sie hinaus in den Themengarten und schmecken Sie frisch gepresste Säfte und wohltuende Tees. Gönnen Sie sich diese Augenblicke des Loslassens und der Gelassenheit.

Von Aqua-Fit am Morgen über Infrarotliegen, die wohltuenden Gesundheitsbecken, die vielen Whirlpools und Sprudelliegen bis

hin zu den Aufgüssen und Duftlebnissen.... Heiße Saunagänge mit anschließender Abkühlung kurbeln den Organismus und das Immunsystem richtig an.

## Diese Geschenkidee macht glücklich

Schenken Sie wertvolle gemeinsame Zeit! Die Wohlfühlzeit in der Therme ist Urlaub für Körper, Geist und Seele - und somit ein wunderbares Geschenk, um anderen eine wahre Freude zu bereiten.

Schenken Sie Vorfreude auf die türkis funkelnde Lagune, auf Massagestrudel im Whirlpool, auf fruchtige Drinks an den Poolbars. Machen Sie Ihren Liebsten und sich eine Freude, indem Sie wertvolle Wellness-Zeit verschenken.

Die Gutscheine und alle Infos zu Öffnungszeiten und Buchung erhalten Sie auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

Paradiesische  
Entspannung  
*schenken*

Das perfekte Weihnachtsgeschenk

## Wohlfühlzeit unter Palmen

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen  
10 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Massage & Wellness  
Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln • Textilsauna  
Natursee mit Fontänen • Kulinarische Erlebnisse • Blaue Lagunen • Sky Balance und vieles mehr!

**Geschenkgutscheine & Online-Tickets unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**



## Gottesdienste und Informationen aus dem Seelsorgebereich Dahlem

### Öffnungszeiten

Dienstag und Freitag, von 10 bis 12 Uhr

Donnerstag, von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 17 Uhr, Montag und Mittwoch geschlossen.

Vom 24. Dezember bis einschließlich 1. Januar sind unsere Pfarrbüros geschlossen.

**Gottesdienste im Zeitraum 16. Dezember bis 14. Januar 2024**  
**Samstag, 16. Dezember - 3. Adventssonntag**

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Hl. Messe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

**Sonntag, 17. Dezember - 3. Adventssonntag, Gaudete**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

14.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Tauffeier

16 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Adventskonzert der Kleinen Cantorei Dahlem

**Dienstag, 19. Dezember**  
10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

**Mittwoch, 20. Dezember**  
15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet

18 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Beichtgelegenheit

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

**Freitag, 22. Dezember**  
19 Uhr - Kapelle St. Barbara Frauenkron: Hl. Messe

enkon: Hl. Messe

**Samstag, 23. Dezember - 4. Adventssonntag**

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Hl. Messe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Johann Baptist Kronenburg: Hl. Messe

**Sonntag, 24. Dezember - 4. Adventssonntag - Heilig Abend**

10.30 Uhr - Haus Marienhöhe: Wort-Gottes-Feier zum Heiligen Abend im Haus Marienhöhe

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

15 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Kinder- und Familienkrippenfeier

16 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Vorweihnachtliche Feier mit dem Musikverein Dahlem

21 Uhr - Pfarrkirche St. Johann Baptist Kronenburg: Christmette

21 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Christmette

ADVENIAT-Kollekte

**Montag, 25. Dezember - Hochfest der Geburt des Herrn - Weihnachten, Hochfest der Geburt des Herrn**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe mit der Kleinen Cantorei

11 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe

**Dienstag, 26. Dezember - Hl. Stephanus - Zweiter Weihnachtstag**

9 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

11 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

**Mittwoch, 27. Dezember - Fest des Apostels u. Evangelisten Johannes**

13 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Rosenkranzgebet

15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Rosenkranzgebet

**Samstag, 30. Dezember**  
17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Hl. Messe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe

**Sonntag, 31. Dezember - Hl. Silvester**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe fällt aus.

18 Uhr - Pfarrkirche St. Johann Baptist Kronenburg: Jahres-

schlussandacht

**Montag, 1. Januar - Weltfriedenstag - Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe mit Aussetzung und sakramentalem Segen

**Dienstag, 2. Januar**  
10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

**Mittwoch, 3. Januar**  
15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe mit Gebet um geistliche Berufungen

**Freitag, 5. Januar - Herz-Jesu-Freitag**

10 Uhr - in Berk: Hauskommunion

10 Uhr - in Baasem: Hauskommunion

10 Uhr - in Kronenburg: Hauskommunion

10 Uhr - in Schmidthelm: Hauskommunion

11 Uhr - in Dahlem: Hauskommunion

19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Vorabendmesse mit Aussetzung, Anbetung und sakramentalem Segen

**Samstag, 6. Januar - Heilige Drei Könige - Erscheinung des Herrn**

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Hl. Messe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

**Sonntag, 7. Januar - Taufe des Herrn**

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

**Dienstag, 9. Januar**  
10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

**Mittwoch, 10. Januar**  
8.15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Kindersegnung

13 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Rosenkranzgebet

15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet

15 Uhr - Haus Marienhöhe: Wort-Gottes-Feier zum Dreikönigsfest im Haus Marienhöhe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Rosenkranzgebet

**Donnerstag, 11. Januar**  
9 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidthelm: Wort-Gottes-Feier, anschließend Frauentreff





**Mitteilungsblatt**  
**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL

Verteilung an SÄMTLICHE Haushalte: Baasem, Berk, Dahlem, Frauenkron, Kronenburg und Schmidthelm.

ZUGLEICH AMTSBLATT FÜR DIE GEMEINDE

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### HALLO PRESSESPRECHER/INNEN

### PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt für das CMS-System von Rautenberg Media, um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



## Freitag, 12. Januar

19 Uhr - Kapelle St. Brigida Kronenburgerhütte: Hl. Messe

## Samstag, 13. Januar - 2. Sonntag im Jahreskreis

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidheim: Hl. Messe

19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe

## Sonntag, 14. Januar - 2. Sonntag im Jahreskreis, Familiensonntag

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe mit der Karnevalsgesellschaft Dahlem zum Jubiläum zweimal elf Jahre und Fahnenweihe

## Senioren

Herzliche Einladung zu den Seni-

orennachmittagen am Dienstag, 5. Dezember, um 15 Uhr im Vereinshaus Dahlem und am Mittwoch, 6. Dezember, um 14.30 Uhr im Pfarrheim in Berk und um 15 Uhr im Pfarrheim in Baasem.

## Sternsinger

Baasem Samstag, 6. Januar, ab 9 Uhr

Berk Samstag, 6. Januar

Frauenkron Samstag, 6. Januar, ab 10 Uhr

Dahlem Samstag, 6. Januar, ab 9 Uhr ab Kirche, Mittagessen im Pfarrheim, Anmeldung bei Julia Braun, 01573 9375852 oder Dorothee Keller-Meyer, 0157 76002263.



Schmidheim Samstag, 6. Januar, ab 9 Uhr

Gruppeneinteilung, Freitag, 5. Januar, 16 Uhr Pfarrsaal Anmeldung unter 02447 917921 oder 0177 6444333 bei Magdalena und Ralf Poth Kronenburg Samstag, 6. Januar, ab 10 Uhr



## konrad

solide  
Fliegengitter

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen

Tel. 0 22 51 / 94 11-0

www.konrad-net.de



## Detlef Seif: „Wertschätzung für Ehrenamtliche bedeutet Helfergleichstellung“

Anzeige

Berlin. Seit der Einführung des Internationalen Tages des Ehrenamts durch die Vereinten Nationen (1986) werden jedes Jahr am 5. Dezember weltweit Menschen für ihr freiwilliges Enga-

gement geehrt. Aus diesem Anlass und mit Blick auf die bevorstehende Sitzung der Innenministerkonferenz vom 6. bis 8. Dezember 2023 in Berlin fordert der CDU-Bundestagsabgeordnete und

zuständige Berichterstatter im Innenausschuss des Deutschen Bundestages, Detlef Seif, eine bundesweite Umsetzung der Helfergleichstellung. Leider gebe es weiterhin enorme Missstände zu den unterschiedlichen Rahmenbedingungen für ehrenamtliche Einsatzkräfte im Bevölkerungsschutz.

„In Deutschland engagieren sich rund 1,7 Millionen Menschen für die Bewältigung der Krisenlagen. Dieses freiwillige Engagement verdient nicht nur unseren Dank, sondern auch konkrete Taten. Die Wertschätzung für Ehrenamtliche bedeutet Helfergleichstellung“, so Detlef Seif.

Dafür beteiligt er sich an der von dem Grünen-Bundestagsabgeordneten, Leon Eckert, initiierten Aktion #HelfendenHelfen. Fraktionsübergreifend wird hier die bundesweite Harmonisierung der Helfergleichstellung eingefordert. Die Innenminister aller Bundesländer sowie die Landtagsabgeordneten aus allen regierungstragenden Fraktionen werden in einem Brief auf den dringenden Handlungsbedarf aufmerksam gemacht. Hierzu verweist Detlef Seif auf den Beschluss der jährlichen Innenministerkonferenz (IMK) 2022, in dem sich die IMK die weitere Einführung und Harmonisierung der Helfergleichstellung vorgenommen hat. „Dieser Absichtserklä-

rung müssen nun auf der diesjährigen Innenministerkonferenz vom 6. bis 8. Dezember Taten folgen. Eine deutschlandweit harmonisierte, verbindliche Regelung zur Helfergleichstellung ist möglich und sollte durch die IMK vereinbart und zeitnah durch die Landtage umgesetzt werden“, fordert Seif.

Für die ehrenamtlichen Einsatzkräfte aller anerkannten Hilfsorganisationen bringe eine solche Regelung konkrete Verbesserungen - zum einen die Freistellung und Lohnfortzahlung für alle offiziell alarmierten Einsätze, Ausbildungen und Ausbilder, zum anderen eine Regelung, die Arbeitgebern und Ehrenamtlichen in jedem Einsatzfall Rechtssicherheit ermöglicht.

In Nordrhein-Westfalen ist die Helfergleichstellung durch das Gesetz über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz (BHKG) auf einem guten Stand, aber gerade bei länderübergreifenden Einsätzen, wie seinerzeit im Ahrtal, werden Helfer aus verschiedenen Bundesländern unterschiedlich behandelt. „Dies ist nicht nur ungerecht, sondern kann auch zu erheblichen Nachwuchsproblemen führen, wenn es keine bundesweit rechtsicheren gemeinsamen Regelungen gibt“, so Seif abschließend.



Foto: Aya Schamoni





## Süße Adventsversuchung für die Großen

Wer freut sich nicht auf die vielen süßen Versuchungen, die im Advent auf uns warten? Die Kinder freuen sich wie wild über Lebkuchen, Plätzchen und Schokolade. Aber auch die Großen genehmigen sich hier und da gerne eine Leckerei. Da bietet es sich doch an, einfach selbst einmal Hand anzulegen. Pralinen können ganz leicht selbst zubereitet werden. Das ist leichter, als viele denken, und Selbstgemachtes schmeckt doch gleich dreimal so gut.

### Marzipanpralinen für die Großen Zutaten:

- 200 gr. Marzipanrohmasse
- 100 gr. Puderzucker
- 150 gr. Kuvertüre Bitterscho-

kolade

- 2 gute EL Kirschwasser
- 100 gr. Walnüsse (Kerne)

**Zubereitung:** Die Marzipanrohmasse mit dem Puderzucker vermengen. Gut durchkneten. Ein Schnapsgläschen Kirschwasser mit in den Teig kneten. Die Masse mindestens eine Stunde ruhen lassen. Den Teig anschließend zu kleinen Kugeln (Durchmesser ca. 1,5 cm - 2,0 cm) formen. Die Kuvertüre im Wasserdampf schmelzen und die Kugeln nach und nach (am besten mit einer Pellkartoffelgabel und einem Esslöffel) in der Schokolade wälzen. Zum Trocknen die Kugel auf den Rost geben. Bevor die Schokolade fest

wird, jeweils einen Walnusskern darauf geben. Alles gut trocknen lassen.

Falls Allergien gegen Nüsse vorliegen, können die Pralinen na-

türlich auch nach Geschmack anders verziert werden.

**Tipp:** Die Pralinen eignen sich auch, verpackt in kleinen Tütchen, als Geschenkidee. (ak-o)



Fotos: pexels.com/ak-o

## Liebe Leserinnen, liebe Leser,



Generation Baby-Boomer (1946-1964), Generation X (1965-1979), Generation Y (1980-1995), Generation Z (1996-2010), Generation Alpha (2011-2025), Generation Silent (1928-1945)... letztere war die Nachkriegsgeneration, die den Wiederaufbau in Deutschland trug. Zu welcher Generation gehörte eigentlich Jesus? Naja, damals hat man nicht über Generationen nachgedacht, oder? „Die Jugend von heute liebt den Luxus, hat schlechte Manieren und verachtet die Autorität. Sie widersprechen ihren Eltern, legen die

Beine übereinander und tyrannisieren ihre Lehrer.“ (Sokrates, 470-399 v. Chr.) - keine Veränderung: die Alten verstehen die Jungen nicht und umgekehrt?

Neu ist die Idee der Workation - der Mensch Jesus wusste vielleicht nicht mal, wo Bali liegt und ob es sein innigster Wunsch sein sollte dort zu arbeiten. Paulus, der „Reiseapostel“ war häufig schiffbrüchig und hatte vermutlich die eine und andere Workation in Lokationen, die er nicht genießen konnte...

Interessant zu lesen, wie missverstanden sich der fast jugendliche Jesus mit seinen Eltern gefühlt haben muss, als diese ihn tagelang suchten und schließlich im Tempel fanden. Gut, nicht jeder Jugendliche wäre in einer Kirche, sollte er irgendwie verschwunden sein - aber bei Jesus war früh klar, dass er die „Schriften“ lesen und erklären konnte, was Gelehrte erstaunte und seine Eltern nicht verstanden hatten.

Trauen wir den Jungen zu wenig zu? Reagieren wir erstaunt/irritiert/entsetzt wie sie Arbeitsweisen, Regelungen und Lebensentwürfe interpretieren? Sechs Stunden Arbeit pro Tag in einer Vier-Tage-Woche? Geht nicht. Hatten wir noch nie. Bei vollem Lohnausgleich und dann noch eine Workation im Nirgendwo und ein Sabbatical obendrauf?!

Yep. Junge Menschen glauben: das geht. Gut, wenn wir Youngsters

anschauen, wie sie mit einem PC, oder ihrer „Alles-drin-Uhr“ hantieren. (Gerade ist ein Quantencomputer erfunden worden, der in 7 Sekunden Rechnerleistungen erledigt, die eigentlich 47 Jahre brauchen...). Die GenY und GenZ erfasst Inhalte anders und kann schneller kommunizieren und Fakten abarbeiten.

Vor 50 Jahren: „wir haben kein Telefon, Sie können die Nachbarin anrufen, die kommt dann rüber und sagt mir Bescheid...“ Heute: sms, chats, usw. zeigen Wege zur digitalen Kommunikation.

Erleichtert es das Leben oder brennt es uns out? Mit einer Hotel-App hätten Maria und Josef effektiv herausgefunden, dass die Herbergen in Betlehem bereits überbucht waren. Mose wäre mit seinem Volk und einer gescheiterten Navi nicht 40 Jahre durch die Wüste gewandert. Google Maps findet Kairo - Jerusalem: 726 km, per Pedes 164 Stunden bei einer Laufgeschwindigkeit von 4,42 km/Std. und 4 Stunden pro Tag, hätte die Entfernung in 41 Tagen [!] erledigt sein können - allerdings muss Wasser überquert/durchquert werden...

Mögen wir uns gegenseitig tolerieren und akzeptieren, Innovationen für unser Wohl nutzen und Fremde und Fremdes annehmen können. Mögen wir uns alle gemeinsam in einem weihnachtlichen Gebet um Frieden und gutes Miteinander wiederfinden.

**Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches, fröhliches, harmonisches und generationsübergreifendes Weihnachtsfest mit wunderschönen, glücklichen und erinnerungswürdigen Momenten. Sowie 366 schöne, glückliche neue Tage im Schaltjahr 2024.**

**Frohe Festtage und sehr herzlichen DANK, dass Sie uns lesen!**

**Wir freuen uns auf das NEUE JAHR mit Ihnen.**

Ihre

Siri Rautenberg-Otten

Herausgeberin dieser Stadt/Gemeindezeitung





**100€\***

Gleitsichtbonus

**50€\***

Einstärkenbonus

*Winter Special*

**30% Rabatt\*\***

auf alle vorrätigen Sonnenbrillen

**Wir wünschen Ihnen, Ihren Familien und Freunden ein  
Frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Bleiben Sie gesund!**

\*Gültig bis zum 31.12.2023 in Rheinbach, Bad Münstereifel, Kall und im Vision Center Bonn. Gilt nur beim Kauf einer Komplettbrille mit Zeiss Marken Gleitsicht- bzw. Einstärkengläsern. Nicht mit anderen Rabatte und Aktionen kombinierbar. \*\* Gültig bis zum 31.12.2023 beim Kauf einer vorrätigen Sonnenbrille ohne Korrektionsgläser. Nur solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Rabatte und Aktionen kombinierbar.

**OPTIK & HÖRAKUSTIK  
SCHLIERF  
BY TAPELLA**

53902 Bad Münstereifel  
Orchheimer Straße 11  
02253 / 9 22 90

**TAPELLA**  
Hören + Sehen

53359 Rheinbach  
Keramikerstraße 61  
02226 / 898 95 95

**AUGENOPTIK  
STEPHAN KOHL E.K.  
INH. MARIO TAPELLA**

53925 Kall  
Bahnhofstraße 31 / REWE Center  
02441 / 18 40

**TAPELLA**  
HÖRGERÄTE

53340 Meckenheim  
Neuer Markt 23  
02225 / 707 76 00

Sie finden Tapella Hörgeräte auch in Bonn, Bad Honnef, Remagen, Bad Godesberg, Andernach und Bad Neuenahr-Ahrweiler

[www.hoeren-sehen.com](http://www.hoeren-sehen.com)



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## „Man mische und erhitze es“

Wie ein Raugraf den Glühwein in Sachsen erfand



Der Erfinder des Glühweins: August Raugraf von Wackerbarth. Foto: DJD/Schloss Wackerbarth

Schlittenfahren, Plätzchenduft und Lichterglanz - all das erheitert uns im Winter. Und wenn es draußen stürmt und schneit, wenn wir über den Weihnachtsmarkt bummeln oder durch die weiße Landschaft wandern, erwärmt ein Getränk Jahr für Jahr die Körper und Herzen: der Glühwein. Ob mit oder ohne Alkohol, weiß oder rot, vollmundig oder fruch-

tig, ist er hierzulande in aller Munde. Doch woher kommt er? Eine Spur führt ins Elbtal und fast 190 Jahre zurück.

### Raugraf von Wackerbarth und seine genussvolle Idee

Im sächsischen Elbtal liegt eine der kleinsten und schönsten Weinregionen Deutschlands. Seit mehr als 850 Jahren prägt der Wein hier sowohl die Land-

schaft als auch das Leben und bringt dabei so manch genussvolle Entdeckung hervor. Auf Schloss Wackerbarth, im Herzen der Sächsischen Weinstraße gelegen, entstand aus Ideenreichtum und Geschick im Winter 1834 etwas Besonderes: August Raugraf von Wackerbarth suchte im verschneiten Radebeul nach einem wärmeren Getränk.

Er nahm weißen sächsischen Wein und fügte Safran, Anis, Granatapfel und weitere exotische Gewürze hinzu. Dann erhitze er die Flüssigkeit. Ein Geistesblitz, der uns heute noch beglückt. Denn vor etwa zehn Jahren entdeckte man das lange verschollene historische Rezept des Raugrafen im Sächsischen Staatsarchiv in Dresden. Nach eingehender Prüfung durch Historiker war klar, dass es sich dabei um das älteste bekannte Glühweinrezept Deutschlands handelt.

### Mit neuem Leben erfüllt

Die Winzer von Schloss Wackerbarth begannen sofort, diese vergessene Tradition wieder aufleben zu lassen. Behutsam passten sie die alte Rezeptur an den heutigen Geschmack an. Aus ausgewähltem sächsischen Weißwein, Traubensaft und fein würzenden Zutaten schufen sie ein feinfruchtiges Wintergetränk mit erlesenem Geschmack. Das Ergebnis ist heute unter dem Namen „Wackerbarths Weiß & Heiß“ bekannt und weit über die Grenzen des Elbtals hinaus bei Weinfreunden und Genießern gefragt. Aber auch vor Ort in aller Munde: Ob bei „Wein & Licht“ oder dem „Manufakturzauber“ -

Wir wünschen unseren Kunden sowie auch all' unseren Freunden und Bekannten zu

## Weihnachten schöne Feiertage

und für das **Neue Jahr**  
viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

**Taxi u. Mietwagen Krämer**  
Kranken- und Rollstuhlfahrdienst  
Stadtkyll - Tel. 06597 / 2889

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünschen wir all' unseren Mitgliedern, Freunden und Förderern verbunden mit dem Dank für gute Zusammenarbeit.

**SG Dahlem-Schmidtheim 1970 e.V.**  
Der Vorstand

Frohe Weihnachten



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

Weihnachtsmarkt, die Kombination aus traditionsreichen Wintergetränken und Europas erstem Erlebnisweingut verspricht wahrlich einen Genuss für alle Sinne. So verwandeln die Radebeuler Winzer unter anderem von November bis Februar ihr Weingut und die angrenzenden Weinberge abends in eine strahlende Welt aus Licht, Musik und Genuss. Groß und Klein können dann das romantische Ensemble und ein buntes Kulturprogramm erleben. Kleiner Tipp: Als Weihnachtsgeschenk oder für das eigene Festessen sind die edlen Weine, Sekt-Spezialitäten und wärmenden Gaumenfreuden aus dem Hause Wackerbarth unter [shop.schloss-wackerbarth.de](http://shop.schloss-wackerbarth.de) erhältlich. (DJD)



Für „Wackerbarths Weiß & Heiß“ wurde das älteste bekannte Glühweinrezept Deutschlands behutsam an den heutigen Geschmack angepasst. Foto: DJD/Schloss Wackerbarth/Martin Förster



„Man mische und erhitze...“: Das älteste bekannte Glühweinrezept Deutschlands stammt aus dem Jahr 1834. Foto: DJD/Schloss Wackerbarth/So geht sächsisch. - S. Arlt

Europas erstes Erlebnisweingut leuchtet im Winter im Lichterglanz. Foto: DJD/Schloss Wackerbarth/Rene Jungnickel

weihnachten

frohe

WIR WÜNSCHEN  
IHNEN UND IHREN LIEBEN  
FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GLÜCKLICHES UND  
ERFOLGREICHES JAHR

optik mertes

Ihr Spezialist für gutes  
Sehen und Aussehen.  
Wir beraten Sie gern!

Burgstraße 2  
54576 Hillesheim  
Tel.: 06593-809713  
[www.optik-mertes.de](http://www.optik-mertes.de)



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Festmenü mit pflanzlichem Twist

### Rezepttipp: Vegetarische Vielfalt auf der Weihnachtstafel

Wenn zum Fest der Liebe die ganze Familie zusammenkommt, freuen sich alle auf Geselligkeit und besondere Genussmomente. Noch schöner ist es, wenn für jeden Geschmack etwas dabei ist. Wie wäre es zum Beispiel damit, beim diesjährigen Weihnachtsmenü das Gemüse zum Hauptact auf dem Teller zu erklären? Ob knuspriger Gemüsebraten aus Blumenkohl, Pilzen und Paprika, deftiges Pilzgulasch mit Knödeln oder mit Olivenöl, Sesam oder Chili angerösteter Rosenkohl - das Festessen erhält im Handumdrehen einen neuen, pflanzlichen Twist und schmeckt garantiert nicht nur Veggie-Fans. Und wer weiß, vielleicht begeistert der flexitarische Lifestyle auch nach den Festtagen.

**Veggie Wellington gefüllt mit Brokkoli Buchweizen (Quelle: [www.iglo.de](http://www.iglo.de))**

#### Zutaten:

- 475 g Champignons
- 400 g iglo Brokkoli Buchweizen
- 1-2 EL Olivenöl
- 1 Packung iglo Zwiebel Duo
- 4 EL iglo Knoblauch Duo
- 150 g iglo Blattspinat



**Weihnachtstraditionen neu erfunden: In diesem Jahr spielt beim Festmenü Gemüse die Hauptrolle. Foto: DJD/iglo/Alexander Babic**

- 100 g gehackte Pekannüsse
- 60 g veganer geriebener Käse
- 2 EL Senf
- Salz und Pfeffer
- 4 Zweige Thymian
- 1 veganer Blätterteig
- 2-4 EL pflanzliche Milch
- Frischhaltefolie
- 4 EL Preiselbeermarmelade

- 375 g iglo Prinzessbohnen
- halbe Aubergine
- Marinade: 1 EL Sojasauce, 1 EL Balsamico, 1,5 EL geröstetes Sesamöl, 2 EL Olivenöl, 0,5 TL süßes, geräuchertes Paprikapulver, Salz, etwas Knoblauchpulver

#### Zubereitung:

Zwiebeln anbraten, kleingeschnittene Pilze dazugeben, mit Salz und Pfeffer würzen, goldbraun braten. Brokkoli Buchweizen nach Packungsanweisung garen, abkühlen lassen, klein hacken. Blatt-

spinat in kochendes Wasser geben und garen. Knoblauch in Olivenöl rösten, Spinat dazugeben und kurz dünsten. Anschließend gut ausdrücken. Zusammen mit Pilzen, Brokkoli Buchweizen, Senf, gehackten Pekannüssen und veganem Käse vermengen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Mischung fest in Folie wickeln und in den Kühlschrank stellen.

Den Ofen auf 200 Grad vorheizen. Blätterteig auf ein Blech mit Backpapier auslegen. Füllung mittig platzieren, dabei einen Rand lassen. Mit Thymian bestreuen. Den Blätterteig vorsichtig über die Füllung wickeln, Kanten leicht andrücken. Dann den Laib vorsichtig rollen, sodass sich die „Nähte“ unten befinden. Kreuzweise ein paar Schlitzte andeuten (den Teig nicht komplett einschneiden) und mit pflanzlicher Milch bestreichen. Etwa 20 Minuten backen, bis das Veggie Wellington goldbraun und aufgegangen ist.

Die Aubergine in längliche Streifen schneiden, in einer Mischung aus Sojasauce, Balsamico, Sesamöl, Paprikapulver, Salz und Knoblauchpulver marinieren. Prinzessbohnen garen, kleine Bündel mit den Auberginenstreifen einrollen, von beiden Seiten anbraten. Das Veggie Wellington in Scheiben schneiden, mit den Bohnen und etwas Preiselbeermarmelade servieren. (DJD)



## „Schönes Fest.“

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage und alles Gute.

**Krishan Meuren & Egon Nelles**  
 Hauptstr.53, 53949 Dahlem  
 Tel. 02447 911010  
[krishan.meuren@gs.provinzial.com](mailto:krishan.meuren@gs.provinzial.com)



PROVINZIAL



**Festliche Genüsse mal ohne Fleisch: Veggie Wellington gefüllt mit Brokkoli Buchweizen. Foto: DJD/iglo/Annamaria Zinnau**



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Auf Alkohol, aber nicht auf Genuss verzichten

### Rezepttipps: Drei alkoholfreie Winterdrinks für festliche Anlässe

Leichte, alkoholfreie Aperitifs im Sommer sind schon lange „in“. Im Winter fällt es den meisten Menschen dagegen deutlich schwerer, auf Alkohol zu verzichten. Alkoholisches Getränke gehören zu den meisten Weihnachtsfeiern dazu wie der Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. Dennoch gibt es auch in der kalten Jahreszeit genug Gründe, um auf Alkohol zu verzichten: beispielsweise aus gesundheitlichen Aspekten oder weil man noch fahren muss. Viele Gastgeber bieten deshalb auch alkoholfreie Aperitifs oder Cocktails an, mit denen jeder und jede trinken und mitfeiern kann, weder Schwangere oder Stillende sind von der Geselligkeit ausgeschlossen. Und wer es in der Zeit vor Weihnachten doch nicht geschafft hat, ganz auf Alkohol zu verzichten, kann das neue Jahr mit einem guten Vorsatz beginnen und dem Körper ein paar entlastende Detox-Wochen gönnen. Im Trend liegt etwa der „Dry January“: Die Teilnehmer dieser Challenge verpflichten sich, einen Monat lang keinen Alkohol zu trinken.

#### Trotz „Alkoholbremse“ oder „Alkoholpause“ muss niemand auf einen leckeren Drink verzichten

Wer auf die Alkoholbremse treten oder eine Alkoholpause einlegen möchte, hat bei alkoholfreien Alternativen zu beliebten alkoholischen Getränken heute die Qual der Wahl. Den angesagten Zitronenlikör Limoncello etwa gibt es auch in alkoholfreien Varianten, zum Beispiel als San Limello vom Berliner Apotheken-Label „Dr. Jaglas“. Er schmeckt sowohl im Cocktail als auch im Spritz und erinnert dank seiner Zitrusnote mitten im Winter an den Urlaub in Italien. Ein alkoholfreier Aperitif aus demselben Haus ist der „Herbe Hibiskus - San Aperitivo“. Hibiskusblüten und Kräuter wie Enzian und Chirettakraut sorgen für einen erfrischend-herben Geschmack, der frische Apricot-Ton erinnert an den Aperol Spritz. Unter [www.dr-jaglas.de](http://www.dr-jaglas.de) gibt es nicht

nur Rezepttipps, hier können beide Aperitifs auch bestellt werden. Auf Wunsch werden sie im weihnachtlichen Geschenkkarton geliefert. Hier sind drei Rezepttipps:

#### 1. Winter Spritz

##### Zutaten:

4cl San Limello (alkoholfrei)  
1cl Mineralwasser  
1cl Holunderblütensirup  
1cl Zitronensaft (gepresst)

**Zubereitung:** Zutaten im Topf erhitzen. Mit Zitrone den Rand einreiben und in Zucker tunken.

**Glas:** Weinglas, Eis: Eiskwürfel, Garnitur: Zitrone und Zuckerrand.

#### 2. Hot Limello (Hot Lemon)

##### Zutaten:

1cl San Limello  
10cl Weißwein  
10g Honig

**Zubereitung:** Zutaten im Topf erhitzen.

**Glas:** Tumbler, Garnitur: Zimtstange und Sternanis.

#### 3. Heiße Hibiskus

##### Zutaten:

5cl Herber Hibiskus (alkoholfrei)  
12cl Prosecco (alkoholfrei)  
10cl Apfelsaft  
1/2 Orange

**Zubereitung:** Zutaten im Topf erhitzen, Orangenschalen 2 Minuten ziehen lassen.

**Glas:** Tumbler, Garnitur: Zimtstange.

(DJD)



Der „Hot Limello“ schmeckt, tut gut in der kalten Jahreszeit und ist alkoholfrei. Foto: DJD/[www.dr-jaglas.de](http://www.dr-jaglas.de)



Den angesagten Zitronenlikör Limoncello gibt es auch in alkoholfreien Varianten, zum Beispiel als „San Limello“. In einem Cocktail wie einem Spritz erinnert er dank seiner Zitrusnote mitten im Winter an einen Urlaub in Italien. Foto: DJD/[www.dr-jaglas.de](http://www.dr-jaglas.de)

## ★ Krippenausstellung ★ Blankenheim-Waldorf

Ausstellung am 16. und 17. Dezember  
jeweils von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Friedhelm Linden | Waldorfstr. 43  
[www.krippen-welt.de](http://www.krippen-welt.de)

Allianz

Frohe  
Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!

Guido Weiler

Generalvertretung der Allianz  
Höhenbergweg 7  
53949 Dahlem  
☎ 0 24 47.2 82

[ALLIANZ-WEILER.DE](http://ALLIANZ-WEILER.DE)



# Mit schönen Stoffen Geschenke nachhaltig verpacken

Individuelle und umweltfreundliche Verpackungen einfach basteln

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und immer mehr Menschen suchen nach nachhaltigen Ideen, um die Festtage umweltfreundlich zu gestalten. Wie wäre es daher anstelle des klassischen Geschenkpapiers mit einem schönen geknoteten Stofftuch und passenden persönlichen Kärtchen? Mit der sogenannten Furoshiki-Methode lassen sich Weihnachtsgeschenke einfach mit einem Tuch verpacken.

### Die Furoshiki-Methode

Die Furoshiki-Methode wird in ihrem Ursprungsland Japan bereits seit über 1.000 Jahren genutzt, um Geschenke zu verpacken. Hierfür falten die Japaner ein Tuch auf eine ganz bestimmte Art. Das sieht schön aus und ist nachhaltig, denn das Tuch kann man immer wieder verwenden. Die Falttechnik besteht aus drei einfachen Schritten. Für den persönlichen Touch kommen leicht zu bastelnde Kärtchen hinzu - perfekt für die hektischen Vorweihnachtstage.

### Und so geht's:

Für ein persönliches Geschenk braucht man nur ein schönes Stofftuch, Deko nach Wahl und Platzkärtchen. Im ersten Schritt werden die Kärtchen gebastelt. Hierfür eignet sich zum Beispiel das praktische PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot. Das Ready 2 Go Set enthält vier PIN-



Mit der Furoshiki-Methode lassen sich Geschenke umweltfreundlich einpacken. Foto: DJD/Pilot Pen

TOR Marker in weihnachtlichen Farben und 12 Kärtchen im Rentier- oder Tannenbaum-Look: Kärtchen einfach ausdrücken und mit den Markern individuell bemalen.

### Jetzt wird gefaltet

Sind die Kärtchen fertig, breitet man das Stofftuch aus und legt das Geschenk in die Mitte. Anschließend beide Seiten einklappen, sodass die Ecken leicht versetzt voneinander an dem Geschenk liegen. Die Kanten noch ein weiteres Mal umlegen, so-

dass der Stoff eine längliche Form einnimmt. Jetzt nur noch beide Enden miteinander verknoten, Deko und Kärtchen reinstecken und voilà, fertig ist das waschechte Geschenk nach Furoshiki-Art. Eine ausführliche Anleitung für dieses und weitere weihnachtliche Geschenkideen gibt es unter [www.pilotpen.de/diy-tutorial](http://www.pilotpen.de/diy-tutorial). Besonders praktisch: Auch Geschenke zu Geburtstagen, Hochzeiten und anderen Gelegenheiten lassen sich einfach mit einem passenden Tuch verpa-

cken und mit individuell gestalteten Kärtchen personalisieren. Wer das PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot hat, kann mit den darin enthaltenen Markern weitere Grußkarten beschriften oder sie für andere Bastelprojekte nutzen. Denn ganz im Sinne der Nachhaltigkeit halten die Marker auch auf Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff, sodass sie auch für viele andere Bastelprojekte außerhalb der Weihnachtszeit verwendet werden können. (DJD)



Schritt 1: Stofftuch parallel zur Tischkante ausbreiten und Geschenk in der Mitte platzieren. Foto: DJD/Pilot Pen



Schritt 2: Beide Seiten einklappen, sodass die Ecken leicht versetzt voneinander am Geschenk liegen. Foto: DJD/Pilot Pen



Schritt 3: Die Kanten noch ein weiteres Mal umlegen, sodass der Stoff eine längliche Form einnimmt. Foto: DJD/Pilot Pen



Schritt 4: Beide Enden miteinander verknoten und voilà! Foto: DJD/Pilot Pen



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Weihnachtliche Köstlichkeiten zum Verschenken

### Klassisches Gebäck erscheint mit Hafer in neuem Gewand

Gerade zur Weihnachtszeit kommen selbst gemachte Geschenke im Freundes- und Bekanntenkreis besonders gut an - und dabei müssen es nicht immer Butterplätzchen sein. Wie wäre es dieses Jahr mit einem gebackenen Gruß mit dem Superfood Hafer?

#### Haferflocken in der Weihnachtsbäckerei

Haferflocken bestehen immer aus vollem Korn und sind somit eine leckere und nährstoffreiche Zutat in der Weihnachtsbäckerei. Beim klassischen Gebäck wie Lebkuchen oder Zimtsternen kann man einfach bis zu einem Drittel des Mehls durch Haferflocken ersetzen. Ebenso beim Christstollen, den Menschen seit Jahrhunderten backen. Die Haferflocken verleihen ihm einen besonderen nussigen Geschmack und sind als mundgerechtes Haferstollen-Konfekt perfekte weihnachtliche Mitbringsel. Wer Stollen nicht mag,

findet unter [www.hafer-die-alleskoerner.de](http://www.hafer-die-alleskoerner.de) weitere Rezepte, die sich hervorragend als Weihnachtsgruß eignen.

Hafer schmeckt nicht nur toll, sondern kann über den Ballaststoff Hafer-Beta-Glucan auch positiv auf die Herz-Kreislauf- und Magen-Darm-Gesundheit wirken.

#### Rezepttipp: Haferstollen-Konfekt Zutaten für 55 Portionen

- 100g Rosinen
- 100g Orangeat
- 100ml Amaretto oder Apfelsaft
- 200g Marzipanrohmasse
- 300g zarte Haferflocken
- 60ml Haferdrink
- 350g Butter oder Margarine
- 350g Mehl
- 1 Pck. Trockenhefe (à 7g)
- 1 TL Stollengewürz
- 75g Zucker
- 1 kräftige Prise Salz
- 150g Puderzucker

Rosinen und Orangeat mit Amaretto bzw. Apfelsaft übergießen und

ca. 15 Minuten ziehen lassen. Marzipan grob reiben. 200g Haferflocken zu grobem Mehl mahlen. Haferdrink lauwarm erhitzen, 100g Butter bzw. Margarine zugeben und unter Rühren schmelzen. Das Mehl mit gemahlenen Haferflocken, Hefe, Stollengewürz, Zucker und Salz mischen. Haferdrink-Fettmischung hinzufügen und kneten. Marzipan und Rosinen-Orangeatmischung zugeben und unterkneten. Teig auf einer leicht bemehlten Arbeitsfläche mit den Händen weitere 2-3 Minuten kneten. In einer Schüssel abgedeckt an einem warmen Ort ca. 50 Minuten gehen lassen. Backofen auf 200 °C (Ober-/Unterhitze) vorheizen. Teig portionsweise zu langen fingerdicken Strängen rollen und in ca. 1,5 cm breite Stücke schneiden. Stücke auf Backpapier auf Bleche legen, weitere ca. 10 Minuten abgedeckt gehen lassen. Haferstollen-Konfekt blechweise jeweils 12-15



**Mundgerecht und geschmacklich neu: Christstollen als Konfekt und mit Hafer verfeinert. Foto: DJD/ [www.hafer-die-alleskoerner.de](http://www.hafer-die-alleskoerner.de)**

Minuten backen. Währenddessen die übrige Butter oder Margarine schmelzen. Puderzucker mit den restlichen Haferflocken in einem tiefen Teller mischen. Sobald das Konfekt aus dem Ofen kommt, die noch warmen Stücke mit Butter einpinseln und im Puderzucker-Haferflocken-Mix wälzen. Auf einem Kuchengitter auskühlen lassen. Konfekt in Blechdosen füllen und vor dem Verzehr mindestens eine Woche durchziehen lassen - fertig ist das Geschenk. (DJD)

Merry Christmas \* fröhliche Weihnachten



und ein glückliches  
Jahr 2024

#### Liebe Leser und Leserinnen, verehrte Kundinnen und Kunden,

voller Dankbarkeit dürfen wir auf ein schnell verflogenes Jahr 2023 zurückblicken. Wir als Rautenberg Media konnten in diesem Jahr in Nachhaltigkeitsbestrebungen punkten: Photovoltaik-Anlage in Betrieb genommen, Zertifizierungen für Druckpapiere wieder erhalten, umweltschonendere Produktion realisiert. Gleichzeitig durften wir mit lokalen Online-Zeitungen an den Start gehen und konnten uns auch bei Print als zweitgrößter Wochenzeitungs-Verlag Deutschlands durch neue Zeitungstitel in NRW und Brandenburg weiter positionieren.

#### Verbunden mit einem sehr großen und herzlichen Dank an Sie ganz persönlich, für Ihre Treue und Verbundenheit sowie für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit wünschen wir Ihnen beschwingte und fröhliche Weihnachtsfesttage.

Für das neue Jahr wünschen wir beste Gesundheit, Glück und Erfüllung in allem Tun und in allen Lebenslagen Gottes Segen.  
Danke, dass Sie da sind - unser Medienhaus mit allen Mitwirkenden und ich freuen uns auf Sie.  
Herzliche Grüße und bis ganz bald  
Rose Neumann



Ihre MEDIENBERATERIN  
Rose Neumann  
**0176 39 52 79 41**

Rautenberg Media: 02241 260-0

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

[www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)







## Frühe Weihnachtsgeschenke für den AK Kultur & Geschichte

Als Glücksfall für das Bildarchiv der Gemeinde kann die Übernahme von zwei Fotosammlungen angesehen werden. So hat zum einen der verstorbene Dahlemer Franz May (auch genannt „Möllejans Franz“) unserem Arbeitskreis für Kultur und Geschichte einen reichhaltigen Schatz in Form von über 700 Dias hinterlassen, die jetzt digitalisiert dem gemeindeeigenen Bildarchiv übergeben werden konnten. Zum anderen wurde uns der komplette Fotonachlass des ebenfalls verstorbenen Dahlemer Josef Klinkhammer (auch genannt „Önnefeyens Jupp“) übergeben. Dessen Zelluloid-Negative sowie die heutzutage ungewöhnlichen Glasnegative konnten ebenfalls aufbereitet werden. Beide Männer haben mit ihren zum Teil seltenen Aufnahmen das dörfliche Leben Dahlems in allen Facetten dokumentiert. Darüber hinaus hat Josef Klinkhammer mit sei-

nen Hunderten von Einzelporträts vielen Dahlemer Frauen und Männern - wenngleich längst verstorben - und natürlich Kindern ein bleibendes Bild-Denkmal gesetzt. Ortsbürgermeisterin Marita Schramm sei an dieser Stelle herzlich gedankt für die großzügige Förderung der beiden Sammlungsprojekte mit der Folge, dass nunmehr bei dörflichen und vereinsinternen Zusammenkünften reichhaltig Bildmaterial für Bildershows und Diskussionen zur Verfügung steht. Langeweile kann also nicht mehr aufkommen!

Der Arbeitskreis freut sich auch in Zukunft, wenn er bei der Verwaltung von Nachlässen zum öffentlichen Nutzen unserer Dorfgemeinschaften helfen kann, frei nach der Devise: Was einmal weg ist, ist unwiederbringlich verloren!

Text:

Arbeitskreis Kultur&Geschichte



Die Übergabe des Nachlasses von Josef Klinkhammer (Önnefeyens Jupp) durch Angelika Fuchs (Enkelin) an das AK-Mitglied Erwin Peetz

## Als Kind im Familienzentrum Dahlem erlebst Du viele magische Momente



Foto: Gemeinde Dahlem

Alles fing damit an, dass wir mit unseren Familien ein Lichterfest im Familienzentrum Dahlem in den frühen Abendstunden feierten, auf dem sogar der St. Martin vorbei kam.

Es hat uns sehr beeindruckt, dass er, ohne Zögern, mit dem Bettler seinen Mantel teilte und ihn so vor dem Erfrieren gerettet hat.

Daher haben wir uns überlegt, auch armen Menschen in Not zu helfen und backten Anfang Dezember mit unseren lieben Müttern Plätzchen für obdachlose Menschen in Köln. Die freuen sich bestimmt ganz besonders über diese Leckereien.

Und dann kam der ganz große Tag für uns. Nach Frühstück und Morgenkreis machten wir uns gemeinsam auf, den Nikolaus zu suchen. Wir gingen durch Dahlem und hielten nach einem rot-weißem Gewand Ausschau. Aber leider hatten wir zunächst

gar keinen Erfolg. Als wir aber dann in der Mühlenstraße einbogen, kam uns ein Geruch von Plätzchenduft in die Nase und wir suchten und suchten. Und schließlich stand da ein hochgewachsener Mann mit weißem Haar, der ruhig auf uns wartete. Es war der Nikolaus. Wir konnten es kaum fassen, er lobte uns mit freundlichen Worten und manch einer von uns konnte seinen Augen nicht trauen.

Zum Schluß fasste er in seinen Sack und überreichte jedem Kind ein kleines Geschenk.

Wir haben uns sehr bei dem Nikolaus bedankt und uns mit zwei Nikolausliedern bei ihm bedankt.

Wir sind schon ganz gespannt, was nun noch für zauberhafte Begegnungen im Advent noch auf uns warten.

Die Kinder des Familienzentrums Dahlem



# Höherer Schulabschluss, Ausbildung oder Studium

Berufskolleg Eifel - Eine Schule, alle Möglichkeiten!

Das **Berufskolleg Eifel** bietet allen Schülerinnen und Schülern

- **individuelle Beratung**
- **passgenaue Orientierung** und
- **optimale Vorbereitung**

auf dem Weg zum höheren Schulabschluss, in Ausbildung oder Studium.

In den **zukunftssträchtigen Bereichen**

- Wirtschaft, Verwaltung und Tourismus
- Gesundheitsmanagement

- Ernährungs- und Versorgungsmanagement

ermöglichen wir **modernes, erfolgreiches Lernen** mit digitaler Ausstattung.

**Jetzt anmelden.**  
Informationen zu allen Bildungsgängen und Angeboten unter [www.bkeifel.de](http://www.bkeifel.de) oder vereinbaren Sie jederzeit direkt einen **Beratungstermin** ([info@bkeifel.de](mailto:info@bkeifel.de), 02441-77970).  
**Wir freuen uns auf Sie!**



Eine Schule – alle Möglichkeiten

## Anmelde- und Beratungstag

### Samstag, 27.01.2024

#### 8<sup>30</sup> - 13<sup>30</sup> Uhr

- Erster Schulabschluss  
Hauptschulabschluss
- Erweiterter Erster Schulabschluss  
Hauptschulabschluss nach Klasse 10
- Mittlerer Schulabschluss  
Realschulabschluss
- Fachabitur
- Abitur
- Bachelor Professional in Wirtschaft

... Deine Zukunft beginnt bei uns!

[www.bkeifel.de](http://www.bkeifel.de)  
 [bkeifel](#)

## Zukunft lokal gestalten

Bewerbungsstart für die Kleinprojekteförderung in der LEADER-Region Eifel

Im Jahr 2024 gibt es in der LEADER-Region Eifel erneut die Möglichkeit über das Regionalbudget Fördermittel für die Umsetzung von Kleinprojekten zu erhalten. Projektanträge können ab sofort bis zum 31. Januar 2024 beim Regionalmanagement der LEADER-Region Eifel eingereicht werden. Das Regionalbudget hat ein klares Ziel: die einfache und unbürokratische Unterstützung von Projekten, die das Leben in unseren Eifel-Dörfern attraktiv gestalten, das Ehrenamt und den Zusammenhalt fördern oder auch einen Beitrag zum Natur- und Klimaschutz leisten. Mit der Förderung von Kleinmaßnahmen bis 20.000 Euro bei einer Förderquote von bis zu 80 Prozent steht der Region ein Förderinstrument zur Verfügung, das sich vor allem an Vereine richtet.

„Das Vereinsleben in den Eifeldör-

fern schafft Gemeinschaft und sozialen Zusammenhalt und trägt zum Erhalt der kulturellen Identität der Region bei. Mit dem Regionalbudget können wir in der LEADER-Region Eifel insbesondere Vereinsprojekte, die allein nicht gestemmt werden können und die einen Mehrwert für das Dorfleben bringen, unterstützen.“, so Stefan Griebhaber, Vorsitzender der LEADER-Region Eifel.

„Dass es einen großen Bedarf für die unkomplizierte Förderung gibt, zeigte die große Nachfrage der letzten Jahre. Von den 59 eingereichten Projektideen im Jahr 2023 konnten nach ausgiebiger Überlegung einstimmig 23 Projekte in der gesamten LEADER-Region für eine Förderung ausgewählt werden.“, führt Regionalmanager Nicolas Gath aus.

Projektbeispiele aus dem letzten Jahr sind z.B. die Schaffung eines

barrierefreien Zugangs zum Proberaum des Musikvereins im Bürger- und Vereinshaus Wolfert, sodass auch für Menschen mit Behinderung die Teilnahme an Proben und Veranstaltungen problemlos möglich ist. Eine neue und energieeffizientere Küchenzeile im Bürgerhaus in Brandenburg kommt verschiedenen Vereinen für Vereinsabende und Festivitäten sowie allen Bürgern bei der Ausrichtung von privaten Feiern zugute.

Weitere Informationen zur Antragstellung und den Rahmenbedingungen der Förderung sind unter [www.leader-eifel.de/de/projekte/Regionalbudget.html](http://www.leader-eifel.de/de/projekte/Regionalbudget.html) zu finden.

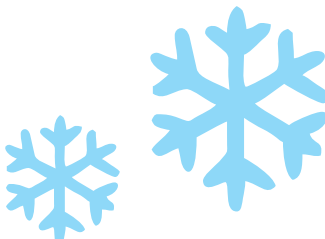
Das Regionalmanagement der LEADER-Region berät AntragstellerInnen bei Bedarf individuell zu den bestehenden Möglichkeiten und ist per E-mail unter [leader@naturpark-eifel.de](mailto:leader@naturpark-eifel.de) sowie

telefonisch unter der Nummer 02486/ 911122 zu erreichen.

Die Förderung erfolgt vorbehaltlich einer Gewährung der Fördermittel durch das Ministerium für Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen.

Die geförderten Projekte müssen bis zum 31. Dezember 2024 abgeschlossen sein.

Für Rückfragen:  
Nicolas Gath (Regionalmanager der LEADER-Region Eifel)  
Tel. 02486/ 911122, E-Mail: [leader@naturpark-eifel.de](mailto:leader@naturpark-eifel.de)





## VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS

**Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,**  
aufgrund der bevorstehenden Feiertage  
(Weihnachten) ziehen wir den  
Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 52)  
**Donnerstag, 21.12.2023 / 10 Uhr**



# Neues Kursangebot Pilates

Pilates ist eine sanfte, aber eine überaus wirkungsvolle Trainingsmethode für Körper und Geist. Das systematische und ganzheitliche Training wurde von Joseph H. Pilates entwickelt. Einzelne Muskeln oder Muskelpartien werden ganz gezielt aktiviert, entspannt oder gedehnt. Nicht die Quantität, sondern die Qualität der Ausführung der Pilates-Übungen in Kombination mit der Atmung ist wichtig. Pilates kann mit der Zeit die Bewegungs-

und Haltungsgewohnheiten verändern und in den Alltag übergehen.

Das neue Kursangebot startet am 8. Januar 2024 in der Turnhalle des Thomas-Eßer-Berufskollegs in Euskirchen und umfasst insgesamt neun Termine. Der Kurs beginnt immer um 16 Uhr und endet um 17 Uhr.

Anmeldung und Informationen  
beim KreisSportBund Euskir-  
chen.

kontakt@ksb-euskirchen.de  
Tel. 02251-15160

## Endspurt in der Bücherei

Die Bücherei hat in diesem Jahr noch an zwei Donnerstagen für euch geöffnet. Wie gewohnt von 15 bis 18 Uhr. In diesem Jahr wurden 155 neue Bücher für Groß und Klein eingekauft und nur für unsere kleinen Kunden gab es 75 Tonies.

Diese sind erst in diesem Jahr bei uns eingezogen und „voll eingeschlagen“. Viele Kinder von 2 bis 9 Jahren kommen und leihen Tonies. Wir freuen uns auch über weitere Anregungen und Tipps, sowohl bei Büchern als auch bei den Tonies.

Einige Buchreihen konnten wir erweitern, so haben alle Bände der sieben Schwestern inklusive Band 8 von Lucinda Riley, Band 11 von Nele Neuhaus und von Anna Johanssen stehen drei verschiedene Krimireihen in unseren Regalen.

Und viel weitere Buchserien. Für unsere Jugendlichen Leser gibts weitere Bände von „Gangsta Oma“, „Banditen Papa“ und „Propeller Opa“. Also kommt alle vorbei und seht selber, denn leihen ist besser als kaufen.

*Familien*  
ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA



**Herzlichen Dank**  
Zu einer im Dezember 2020

die vielen  
Hilfsdienste und  
Gedanken zu unserer

**F597**  
90 x 50 mm  
ab **57,42\***

**Hochzeit.**  
Wir haben uns sehr  
glücklich gefühlt.  
Herst und  
Morgen

**Natascha**  
ist da!  
Herzlichen  
Dank für  
die guten  
Glückwünsche  
anlässlich  
der Geburt

**FGB 20-13**  
43 x 90 mm  
ab **52,00\***

**DANKSAGUNG**  
Für die wohlwollenden Beweise der  
Anfängerin beim Tode meines  
geliebten Vaters, unserer guten  
Schwägerinnen und Großvaters

**Michael Musterfeld**  
durchen wir unseren Dank aus  
im Namen aller Angehörigen  
Gef. Musterfeld (Gef. Muster)

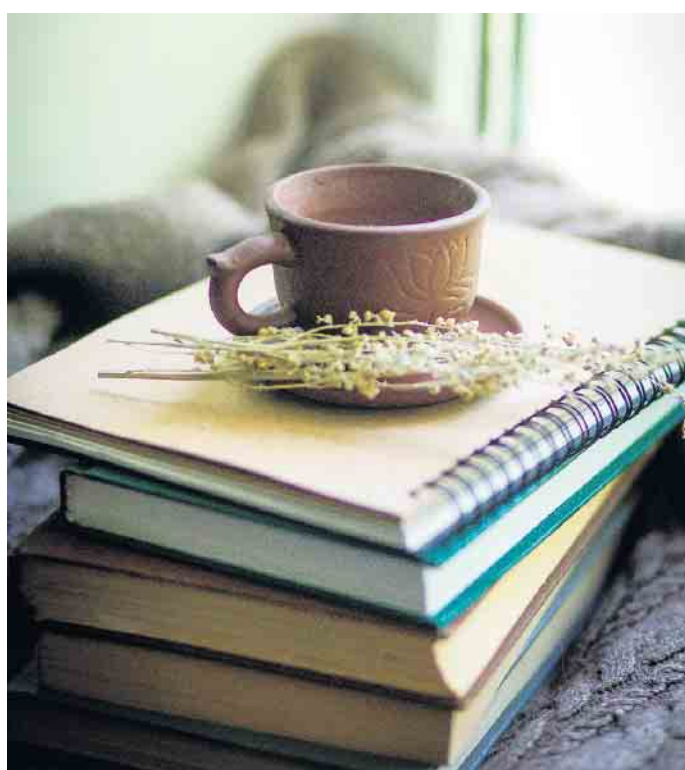
**WOHNUNG!**  
Abendg. Matr. Wohnz.  
3 Z., 125 m² 2-Familienhaus, gut  
belüftet, hell, großer Balkon, gut  
die komplette Natur, Natur, Gut  
beschrieben, sehr schön, gut  
kann über  
Für alle  
Tel. 02

**TD 12-12**  
90 x 90 mm  
ab **102,96\***

**K03\_15**  
43 x 30 mm  
ab **17,00\***

inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen:**  
*für alles was wirklich zählt!*  
**shop.rautenberg.media**





## Wir bilden Kauffrauen und Kaufmänner aus!

Mit der Ausbildung „Kaufrau/Kaufmann im Gesundheitswesen“ den Grundstein für die Zukunft legen



Du arbeitest gerne am Computer, gehst gerne mit Zahlen um und suchst einen Beruf mit vielfältigen Beschäftigungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten? Dann kann die Ausbildung zur Kaufrau / zum Kaufmann im Gesundheitswesen interessant für Dich sein! Seit vielen Jahren bilden wir Nachwuchskräfte in unserem Fachbereich „Verwaltung und Controlling“ aus und verfügen daher über die notwendige Erfahrung, um gemeinsam mit Dir den Weg in Deine berufliche Zukunft zu starten.

„Der Beruf des Kaufmanns bzw. der Kauffrau im Gesundheitswesen ist ein dreijähriger anerkannter Ausbildungsberuf in Industrie und Handel“, erklärt Fachbereichsleitung Markus Langwald. „In unserem Verband planen und organisieren die Mitarbeitenden verschiedenste Verwaltungsvorgänge und Dienstleistungen. Sie beachten dabei gesetzliche Regelungen, informieren und betreuen unsere Kunden und Klienten, erfassen deren Daten und rechnen Leistungen mit Krankenkassen und sonstigen Kostenträgern ab. Sie beobachten aber auch das Marktgeschehen im Gesundheitssektor.“ Darüber hinaus sind sie für das Kalkulieren von Preisen und Beschaffen bzw. Verwalten von Materialien und Produkten verantwortlich und führen kaufmännische Tätigkeiten im Finanzwesen, Rechnungswesen sowie in der Personalabteilung aus. Durch die fortschreitende Digitalisierung eröffnen sich auch immer wieder neue Aufgabenfelder für die Kaufleute. „Dies sind nur einige Beispiele - es handelt sich also keinesfalls

um einen langweiligen Bürojob, sondern um einen vielfältigen und interessanten Beruf, in dem sich immer wieder neue Chancen, Möglichkeiten und wechselnde Tätigkeiten ergeben“, betont Markus Langwald.

Die dreijährige Ausbildung besteht aus Theorie- und Praxisanteilen: An drei Tagen in der Woche schulen wir Dich in allen praktischen Tätigkeiten, die für Deinen späteren Beruf wichtig sind. An den anderen beiden Tagen besuchst Du die Berufsschule in Aachen und wirst in Fächern wie Dienstleistungsprozesse, Steuerungs- und Abrechnungsprozesse und Gesundheitsmanagement fit gemacht. Während der gesamten Ausbildungszeit steht Dir unsere Ausbilderin Christiane Werner als feste Ansprechpartnerin zur Seite. Sie hilft Dir bei Fragen und Unklarheiten gerne weiter und hat zahlreiche nützliche Tipps für Dich parat. Um Dein Wissen möglichst breit zu schulen, lernst Du bei uns alle Bereiche kennen: Finanzbuchhaltung, Personalwesen, Sekretariat, Eingliederungshilfe, Gesundheit und Pflege, Soziale Arbeit und mehr.

Die wichtigsten Informationen auf einen Blick:

### Zulassungsvoraussetzung:

- Sekundarstufe I oder höher

### Ausbildungsdauer:

- Drei Jahre
- Bei entsprechender Vorbildung ist eine Verkürzung auf zwei Jahre möglich

### Weiterbildungsmöglichkeiten:

- Bei entsprechender persönlicher Eignung und Weiterbeschäftigung nach der Ausbildung:
- Geprüfte/r Fachwirt/in IHK im Sozial- und Gesundheitswesen
- Bilanzbuchhalter/in IHK
- und Weitere

### Vergütungen (brutto):

Nach den Arbeitsvertragsrichtlinien (AVR) der Caritas zahlen wir die folgenden Vergütungen (brutto):

- 1. Ausbildungsjahr: 1.218,26 €

- 2. Ausbildungsjahr: 1.268,20 €
- 3. Ausbildungsjahr: 1.314,02 €
- 4. Ausbildungsjahr: 1.377,59 €

(das vierte Jahr kann etwa bei nicht bestandener Prüfung möglich werden)

Im Beruf sind bei uns Verdienste von 2.900 bis 3.900 €, abhängig vom Tätigkeitsbereich und der Dauer der Betriebszugehörigkeit. Hinzu kommen Weihnachtsgeld und ggf. Kinderzuschlag.

### Wo finde ich Arbeit?

Kaufleute im Gesundheitswesen werden beispielsweise in medizinischen Einrichtungen (Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen, größeren Arztpraxen), in Wohlfahrtsverbänden (z.B. Caritas, Diakonie, Arbeiterwohlfahrt) oder auch in

Krankenkassen eingesetzt.

Wenn Du Interesse an der Ausbildung hast, ruf uns an! Wir beraten Dich gerne und klären alle offenen Fragen! Deine Ansprechpartner sind Markus Langwald, Fachbereichsleitung Verwaltung und Controlling (02445 8507-251 oder [m.langwald@caritas-eifel.de](mailto:m.langwald@caritas-eifel.de)) sowie Christiane Werner (02445 8507-262 oder [c.werner@caritas-eifel.de](mailto:c.werner@caritas-eifel.de)).



## Wir bilden aus!

Jetzt bewerben für 2024!

- 1.218,26 € im ersten Lehrjahr
- Umfangreiche Ausbildung in allen Fachbereichen
- Übernahme nach erfolgreichem Abschluss möglich

### Fragen?

Markus Langwald: 02445 8507-251  
Christiane Werner: 02445 8507-262

Caritasverband für die Region Eifel e.V.







# Ein Paradies für Bierkenner

„Bier ist der überzeugendste Beweis dafür, dass Gott den Menschen liebt und ihn glücklich sehen will.“ Benjamin Franklin

**Jetzt zuschlagen - kreative Geschenkideen.**

**Verschenken Sie doch mal ein belgisches Spezialbier mit Glas in einer schmuckvollen Verpackung.**

Der belgische Supermarkt an der Grenze, AD DELHAIZE, führt ein breites Sortiment an Belgischen Spezialbieren und hier schlägt das Herz eines jeden Biertrinker höher. Die Kombination einer jahrhundertalten Biertradition und der heutigen Leidenschaft von Brau-ern auf ihrer Suche nach Veredelung und Perfektion hat dazu geführt, dass Belgien außergewöhnliche Biere mit authentischer Geschichte und bahnbrechendem Sachverstand produziert. Auch darum räumen die belgischen Brauer laufend Preise bei bedeu-

tenden internationalen Bierwettbewerben ab.

**Im Grenzgenuss in Losheim gibt es mehr als 250 Sorten Bier - hier wird jeder fündig.**

**Und zahlreiche Geschenkverpackungen mit Original-Gläsern.**

Den bekanntesten und populärsten Biermarken, stehen Trappistenbiere - die wegen der praktizierten Produktionsbeschränkung langsam aber sicher immer exklusiver werden - und charaktervolle Spezialbiere lokaler und familiärer Brauereien gegenüber. In den letzten Jahren kommen immer mehr kleinere Brauer mit ihren Spezialbieren hervor und überzeugen durch Qualität, Geschmack und Preis.

**Und in Belgien, gibt es auch die leckeren Fruchtbiere, mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsichgeschmack - ob mit oder ohne Alkohol - Und jetzt die besonderen Weihnachtsbiere, nur für kurze Zeit verfügbar.**



**Kleiner Tipp für einen Tagesauf-lug:** Direkt gegenüber befindet sich die bekannte Krippenausstellung ArsKRIPPANA. Mehr als 300 Krippen aus der ganzen Welt, wunderschön in Szene gesetzt. Und nebenan das Möbeloutlet Ludwig, mit pfiffigen Deko-Ideen. Für jeden Geldbeutel preiswerte und richtig schöne Möbel und das be-

kannte Mineralien Geschäft Ars-MINERALIS. Kommen Sie vorbei und entdecken Sie was Neues. Der AD DELHAIZE ist täglich geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr auch sonntags.

Und wenn Sie gleich vor Ort ein gutes belgisches Bier genießen möchten, gibt es nebenan das CAFE Bistro Old Smuggler mit einer großen Auswahl an belgischem Kuchen.

Infos und aktuelle Preise finden Sie unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)  
**Adresse fürs fürs Navi: Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim - direkt an der deutsch-bel-gischen Grenze.**

„Bier ist eine wahrhaft göttliche Medizin.“ *Paracelsus*







# Ein Paradies für Bierkenner





## Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**  
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 16.- 19.12.2023,  
solange Vorrat,  
außer bei Druckfehlern!

 <p><b>Melitta</b> 100er Pads für Senseo</p> <p><b>7<sup>69</sup> €</b></p>	 <p><b>Tchibo</b> Family Instant 200 gr.</p> <p><b>3<sup>79</sup> €</b></p>	 <p><b>EDUSCHO</b> KRAFTIG CAFFÈ CREMA 1 Kilo Bohnen</p> <p><b>7<sup>79</sup> €</b></p>	 <p><b>Landhaus</b> NATURMILD 500 gr. vac.</p> <p><b>2<sup>49</sup> €</b></p>
--	--	--	---

**RIESENAUSWAHL an Kaffee, Tee, Schokolade und belgisches Bier!**  
Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!



AR'S KRIPPANA





AR'S FIGURA





AR'S TECNICA





AR'S MINERALIS





**FREUDE FÜR  
GrenzGenuss  
DIE SINNE**

**Ardenner Cultur Boulevard**  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)





Im Kreis Euskirchen gibt es viele lebendige Dörfer und engagierte Dorfgemeinschaften. Sie alle können am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ teilnehmen. Foto: H. Schmitz / Kreis Euskirchen

## Unser Dorf hat Zukunft

Auf ein Neues: Der beliebte Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ startet in eine neue Runde. Interessierte Dorfgemeinschaften können sich ab sofort bewerben.

Bei der 28. Auflage des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ können sich Dorfgemeinschaften anmelden, die stolz darauf sind, dass ihr Dorf ein guter Ort zum Leben ist, sich durch Zusammenhalt auszeichnen und eine Zukunft haben. Kurz: Dorfgemeinschaften, die Heimat leben und gestalten. „Der Dorfwettbewerb ist ein Gewinn für jede Dorfgemeinschaft, melden Sie sich gleich an“, sagt Landrat Markus Ramers.

Wichtige Informationen, wie die Ausschreibung des Landeswettbewerbs, eine Liste mit Hinweisen und Tipps und den Anmeldebogen für den Kreiswettbewerb finden sich unter [www.kreis-euskirchen.de/dorfwettbewerb](http://www.kreis-euskirchen.de/dorfwettbewerb). Zur Vorbereitung auf den Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2024 findet am Montag, 22. Januar, eine Informations-

veranstaltung statt. Im Rahmen dieser Veranstaltung werden die überarbeiteten Bewertungskriterien vorgestellt und Hinweise zum Ablauf des Dorfwettbewerbs auf Kreisebene sowie Tipps für

die Präsentation der Dörfer gegeben. Zudem wird ein Dorf zu seiner Motivation zur Teilnahme und seinen Erfahrungen im vergangenen Wettbewerb berichten.

Alle Dorfgemeinschaften und Interessierten aus dem Kreis Euskirchen sind herzlich willkommen. Die Einladung sowie den Link zur Anmeldung gibt es demnächst auf der Homepage des Kreises.







## Testament und gesetzliche Erbfolge: Wer erbt?

Grundsätzlich kann jeder Mensch in Deutschland seinen Nachlass so regeln, wie er es wünscht. Das bedeutet auch, dass es jedem freisteht, seine Erben frei festzulegen.

Im Regelfall geschieht dies durch ein Testament oder auch einen Erbvertrag. Wichtig ist, dass bei der Errichtung eines Testaments oder eines Erbvertrags die notwendigen Formvorschriften eingehalten werden. Auf diese soll im vorliegenden Artikel nicht tiefer eingegangen werden. In diesem Zusammenhang kann jedoch bereits mit den ersten großen erbrechtlichen Missverständnissen aufgeräumt werden. Viele Menschen glauben, dass sie aufgrund von Pflichtteilsansprüchen der gesetzlichen Erben sozusagen an die gesetzliche Erbfolge gebunden sind. Dies stimmt jedoch nicht.

Durch den Pflichtteil wird niemand Erbe. Es ist vielmehr so, dass die testamentarisch eingesetzten Erben dazu verpflichtet sind, einen Geldbetrag in Höhe des ermittelten Pflichtteils an die Pflichtteilsberechtigten zu zahlen, wenn diese überhaupt ihren Pflichtteil innerhalb der hierfür geltenden Fristen verlangen. Überraschend oft werden diese Pflichtteilsrechte übrigens gar nicht geltend gemacht.

Es ist also grundsätzlich so, dass jeder durch das Testament praktisch jedermann zu seinem Erben einsetzen kann, ggfls. auch gemeinnützige Organisationen oder ähnliches.

In diesen Fällen richtet sich die Erbfolge entsprechend ausschließlich nach dem bestehenden Testament. Den meisten Personen unbekannt ist jedoch, was geschieht, wenn keine Erbeinsetzung durch Testament erfolgt ist. Bereits in der kurzen Erklärung zum Pflichtteilsrecht (s. o.) ist der Begriff des „gesetzlichen Erben“ gefallen. Dieser Begriff leitet sich aus dem Umstand her, dass im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB), also in einem Gesetz, geregelt ist, welche Erbfolge gilt, wenn kein Testament vorhanden ist. Hierzu muss man wissen, dass die gesetzliche Erbfolge streng auf das Verwandtschaftsverhältnis des Erblassers und des Erben abstellt. Hierbei schließen im Grundsatz engere Verwandten nach den gesetzlichen Regelungen entfernter verwandte Personen aus. So handelt es sich beispielsweise bei den direkten Abkömmlingen des Ver-

storbenen, also seinen Kindern oder Enkeln, um sogenannte Erben erster Ordnung. Enkel werden hierbei nur Erben, wenn der Elternteil, der selbst gesetzlicher Erbe geworden wäre, bereits verstorben ist. Die Eltern des Verstorbenen sowie deren Kinder (also Geschwister des Verstorbenen oder deren Kinder) sind lediglich Erben zweiter Ordnung. Diese erben also nur dann, wenn keine Abkömmlinge (Erben erster Ordnung) mehr vorhanden sind. Es gilt also, dass grundsätzlich nach „unten“, also an die Kinder und Enkel vererbt wird.

Erst wenn auch auf dieser Ebene, also auf Ebene der Eltern des Verstorbenen, dessen Geschwister oder Neffen und Nichten oder deren jeweiligen Abkömmlinge keine Erben vorhanden sind, würde nach weiteren Verwandten auf Ebene der Großeltern des Verstorbenen oder in einem weiteren Schritt der Urgroßeltern gesucht. Bei ihnen handelt es sich dann um die Erben der dritten bzw. bei Verwandten der Urgroßeltern um Erben der vierten Ordnung. Die Grundregel ist dann ebenfalls, dass die Erben auch zu gleichen Teilen am Nachlass beteiligt werden. Zwei direkte Abkömmlinge des Verstorbenen würden entsprechend nach dieser Regel jeweils zur Hälfte Erben werden. Bei dieser Aufstellung ist auffällig, dass hierbei der Ehepartner in keiner Weise berücksichtigt wird. Schließlich ist dieser auch mit dem Verstorbenen in der Regel nicht verwandt. Hierfür gibt es jedoch ein eigenes Erbrecht des Ehepartners. Die Erbquote hängt hierbei allerdings vom gewählten ehelichen Güterstand ab. In dem gesetzlichen Güterstand der Zugewinnngemeinschaft, auf den hier lediglich exemplarisch hingewiesen werden kann, erbt der Ehepartner (im Regelfall der pauschalen Geltendmachung) mit einem Anteil von 1/2 neben den direkten Abkömmlingen wie Kindern oder Enkeln. Wenn ein Ehepaar entsprechend zwei Kinder hat, würde dies bedeuten, dass der Ehepartner zu 1/2 Erbe wird und die beiden gemeinsamen Kinder zu jeweils 1/4. Wenn allerdings keine gemeinsamen Kinder vorhanden sind, würden tatsächlich die Eltern des Verstorbenen (bei gesetzlichem Güterstand) immerhin noch mit einem Anteil von einem Viertel neben dem Ehepart-

ner erben.

Da diese Folge von den meisten Ehepaaren nicht gewünscht ist und teilweise auch zu existenziellen Problemen führen kann, da beispielsweise das selbstgenutzte Wohnhaus nahezu das gesamte Erbe darstellt und die Eltern des verstorbenen Ehepartners plötzlich über das Erbe beteiligt sind, ist es zwingend notwendig, sich gerade bei einer kinderlosen Ehe um eine testamentarische Erbeinsetzung zu kümmern. Ein Pflichtteilsrecht der Eltern besteht nämlich nicht, sodass durch eine einfache testamentarische Regelung auch der Ehepartner zum Gesamterben eingesetzt werden kann, und zwar, ohne mit einem Pflichtteilsanspruch Dritter belastet zu werden.

Am schlimmsten jedoch ist die Situation des nicht verheirateten Lebensgefährten des Verstorbenen, wenn kein Testament vorhanden ist. Es ist seit vielen Jahren nichts Außergewöhnliches mehr, wenn Paare teils über Jahrzehnte zusammen leben

und gemeinsam haushalten und wirtschaften, ohne verheiratet zu sein. Dies bedeutet auch, dass häufig das gesamte Vermögen gemeinsam erwirtschaftet wurde. Da der nicht eheliche Lebenspartner jedoch mit dem Verstorbenen weder verwandt noch verheiratet ist (s. o.), hat dieser keinerlei gesetzliches Erbrecht, sodass er ohne Erbeinsetzung im Rahmen eines Testaments oder Erbvertrages **nicht** von seinem Partner erben würde. Auch dieses Ergebnis ist fast nie erwünscht, sodass gerade in diesen Fällen - auch bereits in jungen Jahren - unbedingt eine testamentarische Regelung getroffen werden sollte. Über die Formalien einer solchen testamentarischen Regelung ist ein weiterer Artikel geplant.

Bei offenen Fragen sollte man sich unbedingt der Beratung eines entsprechend qualifizierten Rechtsanwalts bedienen.

Rechtsanwalt Klaas Sennekool,  
Anwaltskanzlei Benens,  
Blankenheim / Köln

### IHRE KANZLEI FÜR

#### KOMPETENTE JURISTISCHE BERATUNG IN BLANKENHEIM UND KÖLN

Familienrecht, Arbeitsrecht, Sozialrecht, Erbrecht,  
Rentenversicherungsrecht, Betreuungsrecht, Straf- und  
Ordnungswidrigkeitenrecht, Schadensersatz- und  
Schmerzensgeldrecht, Opferhilfe, Schwerbehindertenrecht,  
Verkehrsrecht, Mietrecht ...



## ANWALTS KANZLEI BENENS

Ahrstraße 2, 53945 Blankenheim, T 02449 278  
Subbelrather Str. 204, 50823 Köln, T 022180000745

[www.benens.de](http://www.benens.de)

[info@benens.de](mailto:info@benens.de)

ANWALTSKANZLEI BENENS

ANWALTSKANZLEI BENENS





**UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!**

**FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE**

**Wir überzeugen mit starken Marken  
und kompetenter Beratung!**



## Fahrräder

## Ersatzteile

## Zubehör

Service

## Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

# Kraft Rad GmbH

Roitzheimer Straße 113

Am Westufer 5

## 53879 Euskirchen

## 50259 Pulheim

Tel.: 02251/2758

Tel.: 02238/468890

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr

[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)



## Sicher unterwegs mit dem Pedelec

## Bundesweite Kampagne will Unfällen mit Elektrofahrrädern vorbeugen



**Die bundesweite Kampagne „Tour de Freude - sicher unterwegs mit dem Pedelec“ will Unfällen mit dem Pedelec vorbeugen. Foto: DJD/DVR**

Fahrräder mit Elektromotor werden in Deutschland immer beliebter. Jede fünfte Person über 55 Jah-

ren besitzt ein Pedelec, wie eine Kantar-Public-Umfrage im Auftrag des Deutschen Verkehrssicherheitsrats (DVR) zeigt. „Das Pedelec ist für ältere Verkehrsteilnehmende Teil des Alltags geworden: 71 Prozent der über 55-Jährigen sind mindestens einmal pro Woche mit ihrem Elektrofahrrad unterwegs“, sagt DVR-Präsident Manfred Wirsch: „Dass es überwiegend in der Freizeit, etwa für längere Radtouren oder für Familienbesuche genutzt wird, zeigt, dass das Pedelec eine wichtige Form der privaten Mobilität ist.“

## Pedelec-Unfälle schwerwiegender als Unfälle mit Fahrrädern ohne Motor

Mit der zunehmenden Verbreitung von Elektrofahrrädern stiegen in den vergangenen Jahren auch die Unfallzahlen: Im Jahr 2021 verunglückten laut Statistischem Bundesamt 17.045 Menschen auf einem Pedelec, 131 davon tödlich. Bezogen auf 1.000 Pedelec-Unfälle mit Personenschaden kamen im Jahr 2021 durchschnittlich 7,6 Fahrende ums Leben, bei einem herkömmlichen Fahrrad waren es 3,5. Auch in der



aktuellen Umfrage schätzt mehr als die Hälfte der Befragten das Unfallrisiko mit einem Elektro- fahrrad höher ein als mit einem normalen Fahrrad. Und knapp ein Drittel der Pedelec-Fahrenden gibt an, mindestens einmal in eine gefährliche Situation oder in einen Unfall mit dem Pedelec verwickelt gewesen zu sein. In fast der Hälfte der Fälle waren die Situationen laut Eigenaussage selbst verschuldet. Um Unfällen mit dem Pedelec vorzubeugen, hat der DVR die bundesweite Kampagne „Tour de Freude - sicher unterwegs mit dem Pedelec“ ins Leben gerufen. Mehr Infos und eine Broschüre zum Download gibt es unter [www.dvr.de/pedelec](http://www.dvr.de/pedelec). Die

Kampagne soll auf die Besonderheiten und Herausforderungen im Umgang mit Elektrofahrzeugen aufmerksam machen.

## Witterung und höhere Geschwindigkeit als Gefahrenquellen

Als sehr wahrscheinliche Gefahrensituationen schätzen die Pedelec-Fahrenden laut Umfrage überwiegend Situationen ein, in denen sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren können, etwa witterungsbedingt auf rutschigen Straßen, durch Unterschätzung der Geschwindigkeit in Kurven und im Allgemeinen durch höhere Geschwindigkeiten, die dank der elektrischen Tretunterstützung mit einem Pedelec erreicht werden. (DJD)



Pedelecs sind zu einer wichtigen Form der privaten Mobilität geworden, eine Kampagne will zu mehr Sicherheit auf den Elektrofahrzeugen beitragen. Foto: DJD/DVR



**Ansprechpartner**  
**ANDREAS HANSEN**

**Beratung, Verkauf, Service und Zubehör**

53945 Ahrhütte  
0163 8443336  
[info@zweirad-hansen.de](mailto:info@zweirad-hansen.de)



## mäder






Marken E-Bikes/Pedelecs mit Bosch-Antrieb  
EU-Neuwagen, speziell VW, Seat und Skoda  
Reparaturwerkstatt für alle KFZ-Marken

Verkauf, Finanzierung, Leasing, Service



Wir sind **JOBRAD** Partner.

Hüttenstr. 59 · 53925 Kall

Tel. (02441) 6670 · [www.honda-maeder.com](http://www.honda-maeder.com)

E-Bikes  
ab Lager  
vorrätig





• Verkauf • Reparatur • Beratung



**IHR PARTNER FÜR ALLES RUND UM'S FAHRRAD**

**VERKAUF:** Bei uns erhalten Sie Fahrräder und Zubehör namhafter Hersteller in großer Auswahl.

**BERATUNG:** Wir helfen Ihnen, das richtige Rad für Ihre Ansprüche zu finden.

**REPARATUR:** Sie benötigen Ersatzteile oder möchten Einstellungen ändern? Wir kümmern uns darum.

**DIENSTRÄDER** – einfach zeitgemäß!

Zum Leasing von Firmenfahrzeugen beraten wir Sie gerne.

*Wir freuen uns auf Sie!*



**Öffnungszeiten:**  
Di, Mi, Fr: 13-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr  
Beratung auch nach Termin



**UDO LINGSCHIEDT MEISTERBETRIEB**

Am Kalkofen 2 · 53925 Kall · Tel.: 02445 / 85 18 18  
[www.udos-fahrradshop.de](http://www.udos-fahrradshop.de) · [udo.lingscheidt@t-online.de](mailto:udo.lingscheidt@t-online.de)









## Nach der Geduldsprobe kommt noch der Versicherungscheck

Die besten Versicherungstipps für die Reise mit Wohnmobil und Caravan

Ein Boom und seine Folgen: Wer sich gedanklich bereits mit einem neuen Wohnmobil oder Caravan auf dem Weg in den Urlaub sah, muss sich erst mal in Geduld üben. Die Wartezeiten für einen individuell konfigurierten Camper können heute schnell zwischen neun Monate und einem Jahr oder sogar noch länger betragen. Die wichtigste Ursache für diese Lieferfristen ist, dass die Hersteller auch aufgrund von Lieferkettenproblemen die unverändert hohe Nachfrage kurzfristig nicht befriedigen können. Wenn das neue oder gebrauchte Fahrzeug endlich auf dem Hof steht und die erste Tour starten soll, muss der Versicherungsschutz passen. Hier sind die wichtigsten Tipps:

### Vollkasko und Auslandsschadenschutz empfehlenswert

Wohnmobile benötigen wie jedes andere Kfz eine Haftpflichtversicherung, diese übernimmt aber lediglich Unfallschäden am fremden Fahrzeug. Darüber hinaus sollte man eine Teilkasko- oder Vollkaskoversicherung abschließen. „Die Vollkasko etwa schützt bei Vandalismus - und gerade auf Campingplätzen ist er gar nicht



Wohnmobile benötigen wie jedes andere Kfz eine Haftpflichtversicherung, diese übernimmt aber lediglich Unfallschäden am fremden Fahrzeug. Darüber hinaus sollte eine Teilkasko- oder Vollkaskoversicherung abgeschlossen werden. Foto: DJD/ltzehoer Versicherungen

so selten“, erklärt Thies Johannsen von den ltzehoer Versicherungen. Bei diesem Anbieter beispielsweise gibt es für Reisen ins Ausland einen ergänzenden Auslandsschadenschutz.

### Mit Teilkasko gegen Brandschäden versichert

Mit einer Teilkasko ist das Wohnmobil gegen Brandschäden abgesichert. „Die Versicherung zahlt je nach Vertrag auch bei Kurzschluss. Wer aber einen heißen Topf vom Herd auf die Arbeitsfläche stellt oder fahrlässig anderes im Wagen verschmort, bleibt auf den Kosten sitzen, da Seng- und Schmörschäden nicht als Brand gelten“, so Johannsen. Auch Vorzelte sind meist in der Teilkasko mitversichert.

### Besonderheiten bei Bisschäden durch Tiere

Bisschäden durch Marder sind in der Regel mitversichert. Einige Gesellschaften wie die ltzehoer Versicherungen bieten auch Versicherungsschutz bei Bisschäden durch Mäuse und andere Tiere. „Tierbisse im Fahrzeuginnenraum sind aber nicht mitversichert“, sagt Thies Johannsen. „Knabbert also der Hund genüsslich am Sitz, gibt es kein Geld.“

### Folgeschäden mitversichert

Sogenannte Folgeschäden sind in der Kasko optional mitversichert. Ein Beispiel: Der Camper fährt mit alten Reifen, zu wenig Luftdruck oder überfährt Gegenstände. Platzt der Reifen, beschädigt das Gummi Radkasten und Unterbo-

den. Der Reifen wird in diesem Fall zwar nicht ersetzt, Radkasten- und Unterbodenreparaturen dagegen schon.

### Den Camper gut gegen Diebe schützen

Camper werden gerne von Dieben ins Visier genommen. Sperr-einrichtungen gibt es in elektronischer Form, etwa Alarmanlagen oder in mechanischer Ausführung, darunter Lenkradkrallen. Der beste Schutz ist die Kombination aus mehreren Sperreinrichtungen. (DJD)



Auf individuell konfigurierte Campingmobile muss man heute lange warten. Bevor es dann endlich losgeht, sollte man noch den Versicherungsschutz checken. Foto: DJD/ltzehoer Versicherungen



- Inspektion •
- Klimatechnik •
- Reifenservice •
- TÜV-Vorführung •
- Unfallinstandsetzung •
- Reparatur aller Marken •

**☎ 02447-91 30 62**



## ABC SERVICE ESCH

Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de



## Vorsicht, Falschfahrer!

Für mehr Sicherheit mit rechtzeitigen Warnungen per Cloud sorgen

„Bitte fahren Sie auf der äußeren rechten Spur, überholen Sie nicht und seien Sie vorsichtig.“ Wohl jeder kennt solche Warndurchsagen aus dem Verkehrsfunk. 1.830 Meldungen zu Falschfahrern auf deutschen Autobahnen gab es laut ADAC allein im Jahr 2021. Das entspricht einem Anstieg um 5,7 Prozent bei einem ebenfalls deutlich angewachsenen Verkehrsaufkommen. Die häufigsten Ursachen sind laut Verkehrsclub ein falsches Auffahren oder Wenden auf der Autobahn, abends und nachts ist die Gefahr am größten.

**Vernetzung führt zu mehr Sicherheit**  
Falschfahrten führen oft zu kritischen Situationen und teilweise zu schweren Unfällen. Neue Digitaldienste können dazu beitragen, Gefahren schneller zu erkennen und Fahrer auf dem betroffenen Streckenabschnitt zügig zu warnen. Dazu reicht etwa bei der cloudbasierten Falschfahrerwarnung von Bosch die anonymisierte Fahrzeugposition mit GPS-Daten aus. Der Fahrzeugweg und die zulässige Fahrtrichtung werden im Bereich der Autobahnauffahrten automatisiert in der Cloud abgeglichen. Werden Falschfahrten erkannt, erfolgt sofort eine Warnung binnen weniger Sekunden - nicht nur an den Falschfahrer, sondern auch an andere vernetzte Verkehrsteilnehmer, die möglicherweise gefährdet sind. Zur Nutzung des Dienstes reicht ein Smartphone aus. „Je größer die Community wird, desto höher ist der Wert für jeden Verkehrs-

teilnehmer und desto höher ist die Wahrscheinlichkeit, Gefahren zu reduzieren und Unfälle zu vermeiden“, erklärt Bosch-Experte Lars Müller. Da die Anwendung unkompliziert in bestehende Apps integrierbar ist, bietet diese neue Form der Falschfahrerwarnung eine große und schnelle Verbreitungsmöglichkeit.

**Richtig verhalten bei Falschfahrten**  
Mehrere Navigations- oder Musik-Apps, zum Beispiel Radioplayer und Flitsmeister, verwenden die Anwendung für eine sicherere Mobilität bereits, für den Autofahrer selbst entstehen dadurch weder Kosten noch zusätzlicher Aufwand. Zudem ist die Anonymität aller Positionsdaten gewährleistet. Hersteller wie Skoda nutzen zudem die Möglichkeit, den Dienst mit einem Telematikmodul in ihre Neufahrzeuge zu integrieren. Hier erfolgt die Warnung direkt aufs Fahrzeugdisplay - vorausgesetzt, der Nutzer hat die Funktion aktiviert. Wichtige Tipps für den Fall der Fälle: Geschwindigkeit drosseln, Warnblinkanlage einschalten, genug Abstand zum Auto vor einem halten, nicht überholen und wenn möglich einen Parkplatz ansteuern, bis die Gefahr vorüber ist. Wer selbst zum Falschfahrer wird, sollte in keinem Fall wenden, sondern das Licht und die Warnblinkanlage aktivieren, sofort das Auto am nächsten Fahrbahnrand abstellen, möglichst dicht neben der Schutzplanke, das Fahrzeug verlassen und die Polizei rufen. (DJD)



Im Fall der Fälle schlägt das Cloudsystem Alarm, die Falschfahrerwarnung ist innerhalb von zehn Sekunden möglich. Foto: DJD/Robert Bosch/Ralf Grömminger



Über 1.800 Falschfahrer pro Jahr werden in Deutschland registriert - mit oft fatalen Folgen. Clouddienste könnten in Zukunft schneller warnen und Schlimmeres verhindern. Foto: DJD/Robert Bosch/PantherMedia/Heiko Barth

**AUTOHAUS  
GEORG SCHMIDT**

**Ford Service Betrieb · Reparatur aller Fabrikate**  
Trierer Str. 33 · 53925 Kall · Tel. 02441 4308 · Ford-Schmidt@t-online.de  
[www.ford-schmidt-kall.de](http://www.ford-schmidt-kall.de)

**Klima-Service**

**Karosserie- und  
Lackierarbeiten**

**HU (mit integrierter AU)**  
In Zusammenarbeit mit  
autorisierten Prüforganisationen

**Inspektion**

**Motordiagnose**

**Rad und Reifen**

**Inh.: Michael Schmidt und Nina Schmidt**  
**Über 100 Jahre: 1922 - 2023**

**KFZ-Meisterwerkstatt**

**Schmidtheim**

Industriestraße 32 53949 Schmidtheim 0177 / 91 54 658 info@kt-automobile.com  
**[www.KTAutomobile.com](http://www.KTAutomobile.com)**

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

**Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos**

**Service**

**Economy Service**

**Der neue vollelektrische ID.5**

**Autohaus  
Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service  
Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

## 4 Gründe für eine Sterbegeldversicherung

Beschäftigen sich Menschen anlässlich der Pandemie stärker mit dem eigenen Tod? Und ist es sinnvoll, finanziell vorzusorgen? 4 Gründe sprechen dafür.



Wer rechtzeitig vorsorgt, zeigt damit vor allem Verantwortung für seine Angehörigen.

Foto: djd/DELA Lebensversicherungen/Getty Images/wundervisuals

Seit Beginn der Corona-Pandemie sind die Themen Tod, Sterben und Intensivmedizin tagtäglich in den Medien und im Bewusstsein der

Menschen präsent. Aber setzt man sich deshalb auch verstärkt mit dem eigenen Tod auseinander? Und ist es sinnvoll, rechtzeitig fi-

nanzielle Vorsorge zu treffen, etwa mit einer Sterbegeldversicherung? Hier sind 4 Gründe, die dafürsprechen.

### 1. Kosten von Bestattung und Trauerfeier werden unterschätzt

In einer aktuellen YouGov-Umfrage schätzte ein Drittel der Befragten die Kosten für Bestattung und Trauerfeier auf 3.000 bis 5.000 Euro. Tatsächlich liegen die durchschnittlichen Kosten bei 6.000 bis 8.000 Euro, in vielen

deutschen Regionen sogar deutlich darüber. Sehr viele Familien können eine solche Summe nicht aus dem Ersparten stemmen. Mit dem Abschluss einer Sterbegeldversicherung kann man seine Liebsten effektiv finanziell entlasten. Infos und Hilfestellung leistet beispielsweise der Abschiedsplaner unter <https://dela.de/planer>. Tipp: Bei einer Bestattungsvorsorge ist es wichtig, dass die benötigte Summe sofort und in voller Höhe zur Verfügung steht, ganz gleich wann der Todesfall eintritt.

### 2. Über den letzten Weg selbst bestimmen

Erd-, See-, Baumbestattung oder Urnenbeisetzung. Die Gestaltung der Trauerfeier, die Musik, die Auswahl des Sarges oder der Urne. Wer mit einer Sterbegeldversicherung finanziell vorsorgt, kann die Details des letzten Weges schon zu Lebzeiten selbst festlegen und muss sich um die Kosten keine Gedanken machen. Die Angehörigen wiederum müssen nicht rätseln, wie der oder die Verstorbene sich den Abschied wohl gewünscht hätten und was das alles kostet. Die YouGov-Umfrage ergab, dass nur knapp die Hälfte der Befragten, die sich schon einmal mit dem eigenen Tod befasst haben, genauere Vorstellungen von ihrem letzten Weg entwickelt hatten.

### 3. Die Angehörigen werden nach dem Sterbefall entlastet



Familien sollten wichtige gesundheitliche, finanzielle und rechtliche Themen rechtzeitig klären.

Foto: djd/DELA Lebensversicherungen/Getty Images/Geber86

„Ich will dem Opa ein Bild malen.“

Kinder haben oft gute Ideen.

Abschied ganz persönlich.

**Dieter Joisten**

Tel. 02444 - 21 53

Bestattungen

Schleidenener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd

[www.bestattungen-joisten.de](http://www.bestattungen-joisten.de)

**Bestattungen Heissler**

Ihre vertrauensvolle Begleitung im Trauerfall

Die Zeit heilt nicht alle Wunden,  
sie lehrt uns nur, mit dem  
Unbegreiflichen zu leben.

53945 Blankenheim

Räuberspesch 1

Tel.: 02449 / 277

Mobil: 0173 95 31 24 1



# BESTATTUNGEN TRAUER

Viele Angelegenheiten müssen direkt nach dem Sterbefall von den Angehörigen erledigt werden: Behörden, Banken und Versicherungen sind zu informieren, Trauerkarten müssen an Verwandte und Freunde geschrieben werden, das Suchen der Adressen kann mühevoll sein. Eine Sterbegeldversicherung schließt je nach Anbieter Zusatzleistungen wie die Organisation von Traueranzeigen, Bestattung und Trauerfeier über die Nachlassregelung und Haushaltsauflösung bis hin zur psychologischen Erstbetreuung der Hinterbliebenen ein.

#### 4. Wichtige Fragen selbst und rechtzeitig klären

Nicht nur im Sterbefall kann man seine Liebsten entlasten. Auch, wenn man beispielsweise schwer erkranken sollte, sind Vorsorgedokumente wichtig. Anbieter von Sterbegeldversicherungen stellen dafür Checklisten zum Download bereit. Mit ihnen kann man wichtige gesundheitliche, wirtschaftliche und rechtliche Themen klären und festlegen. Etwa die Frage, wer über finanzielle Angelegenheiten entscheiden soll oder

welche medizinische Behandlung gewünscht ist, wenn jemand selbst nicht mehr in der Lage ist, darüber zu urteilen. Checklisten und Vorlagen für Vorsorgedokumente gibt es beispielsweise unter <https://dela.de/service-ratgeber>. (djd)



Die junge Generation trägt eine große Verantwortung, wenn ältere Familienmitglieder keine Vorsorge für Krankheit und Todesfall getroffen haben.

Foto: djd/DELA Lebensversicherungen/iStockphoto/structuresxx



Wenn die ältere Generation gut vorgesorgt hat, können die Nachkommen unbeschwerter ihr Leben genießen.

Foto: djd/DELA Lebensversicherungen/Getty Images/AleksandarNakic



**Bestattungen**  
**Weber**

- Erdbestattungen
- Feuerbestattungen
- Seebestattungen
- Naturbestattungen

**Ralf Weber Tel. 02447 / 239**  
**0173 28 772 09 Tag / Nacht**  
Sarg- Urnenausstellung Hauptstr. 63 53949 Dahlem

### Bestattungen Riethmeister

**Wir begleiten Ihren Trauerfall**

- Beratung, Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Blankenheimer Straße 2  
53945 Blankenheim-Freilingen  
Tel.: 02697-12 68 o. 7697



Die Bestatter

## E.ERNST GMBH

*A. Grahl & Söhne*

*Im Trauerfall an Ihrer Seite*

- ✓ Bestattungen auf allen Friedhöfen im In- und Ausland
- ✓ Bestattungsvorsorge
- ✓ Sterbegeldversicherungen
- ✓ Verabschiedungsräume
- ✓ Beratung durch fachgeprüfte Bestatter

Informationen erhalten Sie auch unter:  
[www.bestattungen-ernst-gmbh.de](http://www.bestattungen-ernst-gmbh.de)  
[info@bestattungen-ernst-gmbh.de](mailto:info@bestattungen-ernst-gmbh.de)

**Mechernich / Kommern**  
Wingert 27-29  
02443 / 9999-0

**Zülpich**  
Nideggener Straße 5  
02252 / 950183

**Kall**  
Dieter Schüttler  
Auf dem Fels 17  
02441 / 911084

Inh. Dennis Paes Meisterbetrieb

## BESTATTUNGEN BECKER

*Kein Abschied auf der Welt fällt schwerer als der von einem geliebten Menschen. Wir begleiten Sie.*

Bahnhofstraße 22 • Kaller Straße 39 • 53925 Kall / Sistig  
[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)  
**Tel. 0 24 41 - 91 10 10**



Meisterbetrieb

### Bestattungen

Besuchen Sie uns im Netz:

- Trauerforum
- Informationen rund um die Uhr
- Ihre Traueranzeigen auch online
- Trauern und kondolieren im Internet

**Ohles**  
Bahnstr. 41-43  
53894 Mechernich  
02443-2107

**www.ohles.de**







**Erstklassige FENSTER**  
in Holz und Kunststoff

**ZU SUPER GÜNSTIGEN PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärten

[www.HM-Eifelfenster.de](http://www.HM-Eifelfenster.de)  
Tel. 0 65 97 - 900 841

**konrad**

*herrliche Markisen*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

## Terrassendach & Wintergarten

Verband gibt Tipps für die richtige Verglasung



**TGM Fliesen studio**

Hüttenstrasse 67  
53925 Kall

Tel. (0 24 41) 99 44 55  
[www.tgm-fliesenstudio.de](http://www.tgm-fliesenstudio.de)

Wir empfehlen: Fliesenverlegung Götz e.K.

**GLAS**

faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

**INNOVATIVER GLAS- & RAHMENBAU**

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
[cthiemons@glas-thiemonds.de](mailto:cthiemons@glas-thiemonds.de) · [www.glas-thiemonds.de](http://www.glas-thiemonds.de)

**Terrassendächer sind vielseitig einsetzbar und bieten das besondere Etwas.**

Foto: BF/Glas Trösch Sanco Beratung

Ob ein Terrassendach oder ein Wintergarten aus Glas - beide Konstruktionen bieten viele Annehmlichkeiten. Was hier bei der richtigen Verglasung zu beachten ist, weiß der Bundesverband Flachglas (BF).

„Eine Terrassenüberdachung aus Glas hat viele Vorteile“, betont BF-Hauptgeschäftsführer Jochen Grönegras. „Sie lässt viel Licht durch und schützt zugleich vor Regen und Schnee. Für die heißen Tage empfiehlt es sich, einen passenden Sonnenschutz mit einzuplanen - seien es textile oder aus anderen Materialien bestehende Sonnenschutzlösungen.“ Die Systeme sind kinderleicht per Knopfdruck bedienbar. Zusätzlich gibt es Terrassendächer, bei denen einzelne Glaselemente geöffnet werden können. So kann zum Beispiel der Rauch beim Grillen auf natürliche Weise abziehen. „Wer dann noch verschiebbare Seitenwände mit einplant, kann sogar zu-

sätzlich offenen Raum am Haus oder der Wohnung schaffen“, erklärt der Glasexperte.

Ein Wintergarten wiederum ist ein geschlossener Raum, der den Wohnbereich vergrößert und aus viel Glas gebaut wird. Damit es auch im Sommer angenehm kühl bleibt, stehen verschiedene Sonnenschutz-Isoliergläser zur Verfügung. Es gibt beschichtete Verglasungen, die bis zu 80 Prozent der aufheizenden Wärmestrahlung reflektieren, oder glasintegrierte Lösungen im Scheibenzwischenraum wie Jalousien, Lamellen, Gitter oder Rollos. Darüber hinaus kann man sich für schaltbare elektrochrome Verglasungen entscheiden. Auf Knopfdruck verfärbt sich hier die Scheibe von transparent zu blau, was den Energieeintrag der Sonne deutlich reduziert, aber zugleich die Durchsicht erhält.

Soll der Wintergarten beheizbar sein, um ihn auch im Winter



# RUND UM MEIN ZUHAUSE



Ein Wintergarten macht auch außen einen guten Eindruck.  
Foto: BF/OKALUX Glastechnik GmbH/Leigh Simpson.

als Wohnraum nutzen zu können, müssen die gesetzlichen Anforderungen bezüglich Wärmedämmung erfüllt sein - und damit ist auch das richtige Glas ganz besonders wichtig. Die Seitenwände sollten aus mindestens Zweifach-Wärmedämmglas bestehen, besser ist Dreifachglas. „Dreifachglas bietet eine noch bessere Wärmedämmung, was Sommer wie Winter für angenehme Temperaturen sorgt“, so der Hauptgeschäftsführer. „Im Dach ist Verbundsicherheitsglas vorgeschrieben - entweder als monolithisches Glas oder als

untere Scheibe eines Isolierglases.“ Und ob Terrassendach oder Wintergarten: Sorgen bezüglich der Reinigung des Glases sind generell unbegründet. Sowohl ein Terrassendach als auch die äußere Verglasung des Wintergartens kann mit natürlich reinigendem Glas ausgeführt werden: Regen und Sonne übernehmen dann die Säuberung. „Ab und zu den Wasserschlauch benutzen reicht schon und die Oberfläche erstrahlt in neuem Glanz“, erklärt Grönegras abschließend. (BF/FS)

## Polsterarbeiten

**Josef Baum**  
*Über 30 Jahre Berufserfahrung*  
Aufpolsterung · Neubezug  
Reparatur von Polstermöbeln  
aller Art in Stoff und Leder

Kölnerstrasse 137 · Mechernich Kommern · Tel. 0178-316 00 63  
*Termine nach Vereinbarung*

## Gardinen

ERWIN  
**WIEDENAU**

... wenn Form und Farbe stimmen sollen!  
**Plisse-Reparatur**  
Sonnenschutz | Gardinen  
Wäsche | Montage

Gardinen Erwin Wiedenau · Kölner Straße 35 · 53894 Mechernich-Kommern  
Telefon 0 24 43 - 57 31 · Telefax 0 24 43 - 91 16 90  
**BERATUNG IN IHRER WOHNUNG**

## Josef Klinkhammer

KÜCHEN UND DESIGN GMBH

Rathergasse 6 | 53894 Mechernich  
Tel.: 02443-3158157  
Fax: 02443-3158193  
info@kuechen-klinkhammer.de  
www.kuechen-klinkhammer.de

Unsere Öffnungszeiten:  
Di.-Fr.: 10.00 - 13.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 09.30 - 13.00 Uhr  
Mo.: geschlossen



Terrassendächer sind vielseitig einsetzbar und bieten das besondere Etwas.  
Foto: BF/Glas Trösch Sanco Beratung.

Polstermöbel, Dekorationen  
und Teppiche.

**ASSMANN**  
GmbH  
Polstermöbel-Werkstätten

Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
www.assmann-wohndesign.de

## Mietverwaltung

Peiter

Hausverwaltung  
Nebenkostenabrechnungen

**Nina Peiter**  
Wohnimmobilienverwalterin

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
info@mietverwaltung-euskirchen.de  
www.mietverwaltung-euskirchen.de



## Ein neues Kleid fürs Eigenheim

Mit Putz erhalten Fassaden eine individuelle und charaktervolle Optik

Chic und robust zugleich: Die Fassade ist verantwortlich für den buchstäblich ersten Eindruck, den ein Gebäude macht. Gleichzeitig soll die Außenhaut die Bausubstanz wirksam und dauerhaft vor den Einflüssen der Witterung schützen. Zu den Klassikern, die

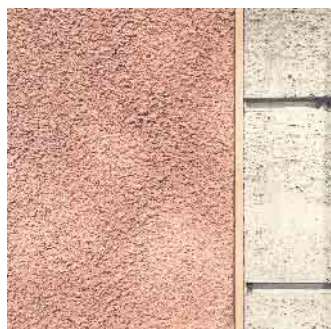
immer modern bleiben, gehören verputzte Oberflächen. Mit unterschiedlichen Farben, Strukturen und Verarbeitungstechniken ist es möglich, jedem Eigenheim einen individuellen und dekorativen Look zu verleihen, im Neubau ebenso wie bei der Modernisierung. Bei den aktuellen Gestaltungstrends werden oft traditionelle Muster und Verfahren wiederentdeckt.

### Spiel von Licht und Schatten

Einfache Verarbeitbarkeit, dazu eine große Vielfalt an Gestaltungsmöglichkeiten: Das dürften Gründe dafür sein, dass Putze schon seit Jahrhunderten genutzt werden, um Gebäuden eine widerstandsfähige Außenhaut zu geben. Im Spiel von Licht und Schatten kann eine Fassade über den Tag hinweg immer wieder ihren Charakter verändern. „Putzfassaden bieten Bauherren und Modernisierern die Möglichkeit, dem Zu-

hause einen unverwechselbaren Charakter zu verleihen. Die Vielzahl der Varianten ist dabei überraschend“, schildert Antje Hannig vom Verband für Dämmsysteme, Putz und Mörtel (VDPM). Qualifizierte Fachhandwerker vor Ort können zu den Möglichkeiten beraten, kreative Lösungen nach den Wünschen der Hauseigentümer finden und die Gestaltung professionell ausführen. Individualität beginnt bereits mit der Oberflächenstruktur. Von fein bis rau, mit einem dünn aufgetragenen Reibeputz oder einem dickschichtigen Edelkratzputz ist vieles möglich. Zur Wahl stehen dabei mineralische Edelputze oder pastöse Putze, beispielsweise auf der Basis von Dispersionen, Siliconharz oder Silikatbindemitteln. Unter [www.putzpoesie.de](http://www.putzpoesie.de) gibt es mehr Details dazu sowie vielfältige Anregungen für die eigene Planung. **Oberflächen nach Wunsch gestalten**

Wie finden Bauherren oder Hausbesitzer zur Wunschoptik? Farbmuster helfen bei der ersten Auswahl. Darüber hinaus arbeiten Putzprofis heute häufig mit Software-Simulationen, die den gewünschten Fassadenlook auf ein Foto des Gebäudes projizieren. So ist es vorab möglich, verschiedene Farben und Strukturen miteinander zu vergleichen. Von Do-it-yourself-Projekten rät Antje Hannig hingegen ab: „Erst die professionelle Ausführung durch den Fachhandwerker garantiert eine langlebige Fassade, die über Jahrzehnte ihren Zweck erfüllt.“ Besonders beliebt ist der wirtschaftliche und rationelle Scheibenputz. Zunehmend kommt auch der hochwertige Edelkratzputz zum Einsatz. Kammzugputz mit horizontalen Linien ist ebenso ein Highlight wie der Besenputz, bei dem der Verarbeiter per Besen für eine schwungvolle, lebendige Optik sorgt. (djd)



Im Spiel von Licht und Schatten kommen unterschiedliche Putzstrukturen besonders deutlich zur Geltung.

Foto: djd/VDPM/putzpoesie



Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
**Telefon 0 24 49 / 95 20-0**



**KLAUS PFEIL**  
**FENSTERBAU**  
Eine klare Entscheidung.

**FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK**

*Creative  
Design  
Team* GmbH

Beratung | Verkauf | Verlegung | Reinigung | Reparaturservice  
Pflasterarbeiten | Naturstein | ⇒ **Flutwasserschadensregulierung**

*Ihr Anspruch ist unser Antrieb!*

Sven Orbeck  
Virnicher Straße 15  
53894 Mechernich

0178 833 10 09  
[info@creativdesignteam.de](mailto:info@creativdesignteam.de)  
[www.creativdesignteam.de](http://www.creativdesignteam.de)



Die farbige Vielfalt von Putz bringt eine lebendige Atmosphäre in jede Wohnsiedlung.

Foto: djd/VDPM/putzpoesie



## Keller besser nicht bei Gewitter oder Nebel lüften

So bekommen Bauherren hohe Luftfeuchtigkeit im Keller gut in den Griff



**Kellerräume müssen täglich gelüftet werden - dabei gibt es manches zu beachten.**

Foto: GÜF/MB Effizienzkeller/K. Jäger

So wie Küche, Bad und Schlafzimmer sollte auch der Keller regelmäßig gelüftet werden. Vorsicht geboten ist allerdings bei Nebel, schwüler Gewitterluft sowie generell an feucht-warmen Tagen. Birgit Scheer von der Gütegemeinschaft Fertiggeller erklärt: „Warme Luft enthält mehr Feuchtigkeit als kühle Luft. Daher sollte die Wohnung dann gelüftet werden, wenn es draußen möglichst kühl und trocken ist.“ An milden bis sommerlichen Tagen sind der frühe Morgen und späte Abend am besten zum Stoßlüften geeignet.

Mindestens zweimal täglich zehnmütiges Stoßlüften der Kellerräume empfiehlt die Gütegemeinschaft Fertiggeller sowohl für Nutzkeller als auch für Wohnräume im Untergeschoss, um abgestandene und „verbrauchte“ Luft zu ersetzen. Ein Badezimmer, eine Waschküche oder Sauna im Keller erfordern aufgrund auftretender Feuchtigkeit und Wärme meist längeres Lüften. Ebenso ein frisch ausgebauter oder renovierter Keller, wo Farbe, Kleister oder andere nasse Baumaterialien wie Putz oder Estrich verarbeitet wurden. „In den ersten rund zwölf Monaten nach Inbetriebnahme beziehungsweise Erstbezug des Kellers kann die Luftfeuchtigkeit baubedingt erhöht sein. Dann sind gezieltes Heizen und Lüften

besonders wichtig, um die Trocknung voranzubringen“, so Birgit Scheer.

Bei der Einrichtung eines neugebauten Kellers sollten die Möbel im ersten Jahr mindestens fünf Zentimeter von der Wand entfernt stehen, damit Luft entlang möglicherweise noch nicht ganz abgetrockneter Wände zirkulieren kann. Wandbilder sollten etwa mit kleinen Korkscheibchen mit Abstand zur Wand aufgehängt werden, um Feuchteschäden zu vermeiden. Kartons mit empfindlichen Büchern oder ähnlichem sollten in der Anfangszeit nur mit Vorsicht im Keller eingelagert werden.

Grundsätzlich führt falsches Lüften und Heizen dazu, dass sich Kondenswasser aus feuchter Raumluft an Wänden, Decken, Fußböden und der Inneneinrichtung niederschlagen kann. Gemeinsam begünstigen Wärme und Feuchtigkeit in Innenräumen nach und nach das Entstehen von unansehnlichen Stockflecken und/oder gesundheitsgefährdenden Schimmelpilzen. Daher muss feuchte und feucht-warme Luft regelmäßig abgeführt und gegen nachströmende kühle, möglichst trockene Luft ausgetauscht werden. „Stockwerksübergreifend sollte die Luftfeuchtigkeit in Wohnräumen nicht dauerhaft 60 Prozent überschreiten. Ein Hygrome-

ter hilft, den Bedarf eines Luftaustauschs im Zweifelsfall festzustellen“, sagt Scheer.

Im Neubau und ganz besonders bei Fertighäusern mit Fertiggeller wird heute immer öfter auch eine kontrollierte Be- und Entlüftungsanlage installiert. Diese ent-

lastet die Bewohner, denn sie führt den Luftaustausch sowohl in den oberen Stockwerken als auch im Untergeschoss automatisch durch. So wird das Einhalten einer angenehmen Luftfeuchtigkeit und Luftqualität zum Selbstläufer. (GÜF/FT)

Dach-Komplettsanierung  
Holzrahmenbau
Wärmedämmung  
Innenausbau

Carports  
Balkone
Fassaden  
Dachstühle

Dominik Feld • Zimmerermeister • Brücksief 7  
53937 Schleiden-Herhahn • Tel. 024 44 - 91 40 43  
www.holzbaufeld.de • Mail: info@holzbaufeld.de

### AHR-HEIZOEL-SERVICE

Mineralölhandel Roland Hennig 0800 100 17 52

(gebührenfrei)

Hüttenstraße 18  
53945 Blankenheim  
hennig@ahr-heizoel-service.de

Tel.: 0 26 97/73 25  
Fax: 0 26 97/90 15 62  
www.ahr-heizoel-service.de

**Service für Heizöl in Premium-Qualität**

Baumaschinen
Schalungen
Baukrane
Gerüst
Anhänger
Werkzeug
Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

## Ketten-Bagger

– von 1 bis 20 to





## Geld verdienen in freier Zeiteinteilung

Schmuckstylistinnen machen ihr Hobby zum Beruf



Gemeinsam mit Bekannten Schmuck auszuwählen und alles genau zu begutachten, macht Spaß und kann einen guten Verdienst einbringen. Foto: DJD/Victoria Deutschland

Die Bereitschaft zum Jobwechsel ist hierzulande hoch: Laut Stepstone denken 35 Prozent der deutschen Arbeitnehmer mehrmals pro Woche an eine andere Stelle. Statista hat dazu herausgefunden, was Bewerber von ihrem nächsten Arbeitgeber hauptsächlich erwarten würden: Ganz oben auf der Wunschliste stehen dabei die flexiblen Arbeitszeiten, gefolgt von einer sinnhaften Tätigkeit und einer guten Work-Life-Balance. Als Freiberufler oder Freiberuflerin hat man hohe Chancen, sich diese Wünsche erfüllen zu können - beispielsweise als Schmuckstylistin.

### Arbeitszeit an die Wochenplanung anpassen

Bei dieser Tätigkeit hat man die Aufgabe, Schmuckstücke der aktuellen Kollektion eines Herstellers im Rahmen von privaten Partys an Freunde, Bekannte oder Verwandte zu verkaufen. Man organisiert Homepartys bei sich oder den Kundinnen zuhause oder auch online und präsentiert Ringe, Ohrringe und Ketten, die dann direkt bestellt werden können. „Unsere Stylistinnen sind bei ihrer Zeiteinteilung völlig frei“, erklärt beispielsweise Hanna Rinke von Victoria Deutschland. „Sie können sich die Termine selbst so legen, wie sie am besten in ihre Wocheneinteilung passen, und so viele Partys organisieren, wie sie wollen.“

### Provision für jedes verkaufte Schmuckstück

Als Freiberuflerin ist man nicht in einer Firma angestellt, sondern arbeitet selbstständig auf eigene Rechnung. Für jedes verkaufte Schmuckstück erhält man daher eine Provision. Unter [www.victoria-schmuck.de](http://www.victoria-schmuck.de) ist eine Infobroschüre zum kostenlosen Download bereitgestellt. Es ist möglich, eine Freiberuflichkeit in Vollzeit auszuüben oder auch als Nebenerwerb, als Zusatz zur bisherigen Haupttätigkeit. Wichtig ist, dass man einem zukünftigen Auftraggeber niemals selbst Geld zahlt, um für ihn arbeiten zu dürfen. Seriöse Unternehmen statten ihre Stylistinnen mit allem aus, was sie für die Ausführung ihres Jobs benötigen. Zudem sollte er eine gründliche Einarbeitung garantieren. (DJD)



Mach Dein Ding  
mit uns!  
Deine Karriere:  
Du bist das  
Mitteilungsblatt  
Dahlem



**Mitteilungsblatt**  
**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL

Verteilung an SÄMTLICHE  
Haushalte: Baasem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.



ZUGLEICH  
AMTSBLATT  
FÜR DIE GEMEINDE

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
Eifel als

**Medienberater\*in** (m/w/d)

auf Minijobbasis

#### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

#### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen

#### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neukquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

#### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: [denis.janzen@rautenberg.media](mailto:denis.janzen@rautenberg.media) | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel



## Per Fernlehrgang in die Führungsetage

So gelingt der Weg ins Gesundheits- oder Sozialmanagement

Wer Karriere im Gesundheitswesen oder in der Sozialwirtschaft machen möchte, braucht dafür ein tiefgreifendes Fachwissen. Denn auch die Unternehmen und Einrichtungen in diesen Branchen müssen immer wirtschaftlicher denken und stellen daher stetig höhere Anforderungen an die Qualifikation ihrer Fach- und Führungskräfte. Ein Fernlehrgang kann eine Möglichkeit zur Weiterbildung für Angestellte sein, die beruflich aufsteigen wollen, für die ein klassischer Präsenzlehrgang aber nicht zur aktuellen Lebenssituation passt. Wichtig ist, dass am Ende der Weiterbildung ein anerkannter IHK-Abschluss steht.

### Für zukünftige Führungskräfte

Der Fernlehrgang zum geprüften Fachwirt oder zur geprüften Fachwirtin im Gesundheits- und Sozialwesen beispielsweise wird von der IHK-Akademie Koblenz angeboten. Er ist bei einem Pensum von etwa sieben Stunden pro Woche auf eine Dauer von 18 Monaten ausgelegt und bereitet auf die offizielle IHK-Prüfung vor. Eine solche Fortbildung vermittelt die notwendigen Fachkenntnisse in den Bereichen der Gesundheits- und Sozialpolitik, der Sozialgesetzgebung, des (Sozial-)Marketings und der Öffentlichkeitsarbeit. Zudem vertiefen Teilnehmer und Teilnehmerinnen ihre Kenntnisse in ökonomischen und rechtlichen Themen. Damit sind sie in der Lage, Führungsaufgaben in vielen Einsatzgebieten zu übernehmen. Das sind unter anderem Krankenhäuser und Kliniken, Gesundheitszentren, Reha- und Kureinrichtungen oder Wohn- und Pflegeheime. Manche Absolventen arbeiten auch in der Beratung und Koordinierung von Verbänden, Krankenkassen und Versicherungen.

### Zeit- und ortsunabhängig lernen

Ein Fernlehrgang richtet sich besonders an die Interessen-



Ein Fernlehrgang verbindet eigenständiges Lernen zu Hause mit einzelnen Präsenzveranstaltungen, bei denen man sich auch mit anderen Teilnehmern austauschen kann.

Foto: djd/IHK-Akademie Koblenz/Viacheslav Yakobchuk - stock.adobe.com

ten, die Wert darauf legen, örtlich und zeitlich flexibel zu bleiben, und beispielsweise aufgrund von Schichtdienst auch von zu Hause aus lernen wollen. In Koblenz werden Selbstlernphasen mit intensiver Betreuung durch Tutoren und Tutorinnen mit einigen Präsenzveranstaltungen ergänzt. Unter [www.ihk-akademie-fernstudium.de](http://www.ihk-akademie-fernstudium.de) findet man Informationen zu den genauen Inhalten. Der anerkannte Abschluss „Geprüfter Fachwirt im Gesundheits- und Sozialwesen“ ist im Deutschen Qualifikationsrahmen auf Niveau 6 eingeordnet, also auf dem gleichen Niveau wie die Bachelorabschlüsse der Hochschulen.

Unter bestimmten Umständen können Teilnehmende Aufstiegs-BAföG beantragen, was die Finanzierung dieses Lehrgangs erleichtert. Die Förderung besteht aus einem Zuschuss und einem zinsverbilligten Darlehen und ist für berufsbegleitende Weiterbildungsangebote einkommens- und vermögensunabhängig. (djd)

ZEISS-BTC  
INDUSTRIESTRASSE 31, 53909 ZÜLPICH

Mit mehr als **50 Jahren Erfahrung** in der Kosmetikproduktion stehen wir für **höchste Qualität**.

## WIR SUCHEN GENAU DICH!

- Produktionsmitarbeiter
- Elektriker
- Maschinen- und Anlagenführer
- Mitarbeiter für die Logistik
- Hersteller/ Maschinenbediener (m/w/d)

Schicke deine Bewerbung gerne an [e.rogge@zeiss-btc.de](mailto:e.rogge@zeiss-btc.de) oder melde dich telefonisch unter 02252/3050. Weitere Infos zu den Stellen findest du unter [www.zeiss-btc.de](http://www.zeiss-btc.de)



**Die nächste Ausgabe erscheint am:**  
**Freitag, 29. Dezember 2023**  
**Annahmeschluss ist am:**  
**21.12.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

### MITTEILUNGSBLATT DAHLEM

#### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Nathalie Lang  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

#### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Gemeindeverwaltung Dahlem  
Bürgermeister Jan Lembach  
Hauptstraße 23 · 53949 Dahlem  
· Politik

CDU Johannes Mertens  
SPD Marion Freyaldenhoven  
FDP Friedel Krumpen  
Bündnis 90 / Die Grünen Sabine Gombert

Kostenlose Haushaltsverteilung in Dahlem. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Dahlem. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

#### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media beauftragt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

#### KONTAKT

##### MEDIENBERATERIN

Rose Neumann  
Mobil 076 39 52 79 41  
r.neumann@rautenbergberg.media

##### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

##### VERKAUF

Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenbergberg.media

##### REDAKTION

Fon 02241 260-250 / -212  
redaktion@rautenbergberg.media

##### INFORMATION

info@rautenbergberg.media

#### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media  
vimeo.com/rautenbergbergmedia

##### ZEITUNG

mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper

##### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

#### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)



## Angebote

### Maler

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
und Bodenverlegearbeiten, günstige  
Festpreise, saubere Ausführung,  
Termine frei. Tel. 02429/908144 od.  
0170/7555363

## Gesuche

### Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise,  
Urkunden, Soldatenfotos oder Alben,  
Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekorative etc. Einfach alles anbieten  
unter: Tel. 0177/8695521

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00\*

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)

\*inkl. MwSt. Preis variiert nach Auflage der Zeitung.



## Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600  
mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen



#### WEITERE INFOS UNTER:

[www.rautenbergberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenbergberg.media/film/produktfotos)

RAUTENBERG MEDIA

**KLEINANZEIGEN**

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE BESTELLEN**

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA





# **Frohe Weihnachten**

**und ein glückliches neues Jahr!**

**Das schönste Geschenk ist Ihre Zeit!  
Erleben Sie kostbare Momente  
mit Ihren Liebsten.**

**Setzen Sie sich für Ihre Heimat  
ein - zusammen mit uns!**



**CDU-Kreisgeschäftsstelle**  
**Tel: 02251 65701**  
**e-mail: [info@cdu-kreis-euskirchen.de](mailto:info@cdu-kreis-euskirchen.de)**





# DIE 15 HÄUFIGSTEN FEHLER BEIM IMMOBILIENVERKAUF!



Frank Janssen  
— Immobilien —

## Fehler #1: Falsche Preisvorstellung ...

Durch eine falsche Preisvorstellung verkaufen viele Eigentümer unter dem Marktwert! Kaufwillige Interessenten beobachten den Immobilienmarkt über Wochen und Monate, daher kennen sie das Angebot im Detail.

Ein falscher Angebotspreis ist ein K.O.- Kriterium!

Kostenfrei  
im Wert von  
595 €



## GUTSCHEIN

Kostenfreie Marktwertermittlung  
- Jetzt anfordern!

Frank Janssen Immobilien

Hauptstraße 7  
54568 Gerolstein

☎ 06591 - 9849900

## SIE MÖCHTEN IHRE ADVENTSZEIT AUCH SO VERBRINGEN?

  
**BELLEVUE**  
Best Property  
Agents  
2023



## DANN LASSEN SIE UNS DIE ARBEIT MACHEN!

SACHVERSTÄNDIGENBÜRO  
WEIERMANN GmbH

GRUNDSTÜCKS- & GEBÄUDEWERTERMITTLUNG



Glasmacher Immobilien  
Immobilien, Finanzierungen & Versicherungen



Glasmacher Finanzierungen  
Immobilien | Konsumenten & Unternehmenskredite